



| **Événement** | PAGE 4 |

Coupe du monde de foot

Une fête populaire
au stade Arrighi du 17 au 21



| **Actu** | PAGE 9 |

Quartier Balzac

Démolition de la tour DEF
le 24 juin



Tatiana Graviloff

Les pieds
sur terre

| **portrait** | PAGE 16 |



Bilan de santé à Vitry

Dossier page 20 >>>



EUSTACHE

12, av. de la République - Nationales 305
94800 CHOISY-LE-ROI (face mairie)
Tél. : 01.48.84.78.84

**COUVERTURE
PLOMBERIE
GENIE CLIMATIQUE**

QUALIBAT

Sté Santallier
Maison fondée à Paris en 1914

92, rue Roger-François Tél. : 01 43 76 29 44
94700 Maisons-Alfort Fax : 01 43 76 01 31



V.B. GAZ

Dépannages appareils gaz
Détartrage d'installation
Contrat d'entretien
Ramonage

FRISQUET - GEMINOX
CHAPPEE - AUER - STYX
IDEAL STANDARD
VAP
DE DIETRICH

CHAFFOTEAUX & MAURY
e.l.m. leblanc
De Dietrich
Vaillant

5 r. Marcellin Berthelot
94400 NITRY-SUR-SEINE
Fax : 01 48 80 15 75

www.vbgaz.fr
01 46 81 30 36

5€
VOTRE PLACE DE CINÉ
TOUS LES JOURS
À TOUTES LES SÉANCES

PATHÉ!

Les standards
GAUMONT PATHÉ

3 places

EN VENTE AUX CAISSES DE VOTRE CINÉMA
PATHÉ QUAI D'IVRY

Renseignements sur cinemapathe.com ou cinegaumontpathe.mobi

* 12h 30 à 15h 30 tous les jours sauf le jour de la séance

**Une Résidence Retraite
Médicalisée à vivre**



Au sein de la résidence Tiers Temps vous trouverez plusieurs formules d'accueil pour répondre à vos besoins :

- Une résidence pour des séjours permanents ou temporaires
- Un **accueil de jour** pour les patients atteints de la **maladie d'Alzheimer**
- Des prestations d'hôtellerie/restauration de qualité
- Un Service de **Soins Infirmiers à Domicile (SSIAD)**

TIERS TEMPS IVRY
147, avenue Maurice Thorez

DOMUSVI
Résidence Médicalisée

01 46 72 67 40
tiers-temps-ivry@domusvi.com

0 825 36 46 46
www.domusvi.com

20

LE DOSSIER P. 20 À 27. ➔

À votre santé

Se soigner aujourd'hui
à Vitry : panorama de
l'offre de soins.



L'ÉVÉNEMENT > 4,5.

Du 17 au 21, vivez la Coupe du monde sur écran géant et partagez la passion du foot au stade Arrighi.

ZOOM > 7.

Le service des Sports, partenaire des grands événements.

L'ACTU > 8 À 15.

Des aides pour l'habitat ancien • Quartier Balzac : démolition de la tour DEF
• Première édition des Berges en fêtes
• Fête de quartier du Port-à-l'Anglais • Fête de l'Enfance de l'ESV • *Fresque, femmes regardant à gauche*, de Paco Décina au théâtre Jean-Vilar • Projets des futures gares d'Orbival exposés au Mac/Val.

PORTRAIT > 16.

Tatiana Gravilioff, les pieds sur terre en son jardin.

ITINÉRAIRE > 17.

La Semise, cinquante ans d'aménagement urbain.

MON ŒIL > 18,19.

CHRONIQUES > 28,29.

Vitry-sur-Science • Une classe du lycée Camille Claudel suit la création d'un disque • Michel Séméniako, photographe vitriot, expose au musée Carnavalet
• Mise en place des nouveaux repères de crue.

BONS PLANS > 30.

Les allées du musée, salon de thé et restauration rapide • Visites gustatives au Mac/Val • Concours des balcons fleuris.

AU CONSEIL > 31 À 37.

Une délégation d'élus au siège de l'ONU.

INDISPENSABLES > 39.

État civil, plan canicule.

PETITES ANNONCES > 40.



PASTEUR

Votre Clinique

Médico - Chirurgicale



URGENCES 24H/24
Tél : 01 45 73 35 36

22 rue de la Petite Saussaie
94 400 Vitry sur Seine
Standard: 01 45 73 35 35
pasteur-vitry@gsante.fr

 Générale
de santé
CLINIQUE PASTEUR

“Les peuples n'ont pas à payer !”

Après la Grèce, l'Espagne, le Portugal et l'Italie, notre pays et sa population se voient soumis à des plans d'austérité touchant tous les secteurs de la vie quotidienne : réductions des dépenses sociales, amputation des retraites, des salaires.... touchant aussi les collectivités locales par des réformes qui visent à réduire les investissements utiles et les services publics de proximité.

Ce serait ainsi aux populations, aux villes de subir des mesures injustes, de se serrer encore davantage la ceinture alors que les raisons

JE NE ME RÉSOUS

PAS À CETTE

POLITIQUE

D'APPAUVRISSMENT

DE LA POPULATION.

de la crise résident dans les spéculations des grandes banques internationales pour accroître la dette de la Grèce et faire chuter l'euro.

Ils ont une seule chose en tête : faire baisser la valeur de la force de travail, réduire les rémunérations, les retraites, les dépenses sociales au nom de la compétitivité, mais cette réduction massive de la consommation populaire, si elle permettra d'aug-

menter les profits immédiats, aura pour conséquence aussi le recul de l'activité économique et aggravera la crise.

Faire payer les opérations spéculatives aux peuples n'est pas une solution. Cela appelle à une résistance sociale dans tous les pays, au nom de la justice, de la solidarité. C'est aussi une lutte citoyenne pour empêcher que la crise s'aggrave.

Pour ma part, avec les Vitriotes et les Vitriots, je ne me résous pas à cette politique d'appauvrissement de la population. Ensemble nous devons répondre aux mauvais coups portés par le gouvernement Sarkozy, l'Union européenne et le FMI à notre pays, à nos villes.



I **ALAIN AUDOUBERT** I
MAIRE DE VITRY-SUR-SEINE I



1• Manifestation à l'ONU pour la non prolifération des armes nucléaires à New York, le 2 mai 2• Vernissage de l'exposition "Emporte-moi/sweep me off my feet" au Mac/Val, le 7 mai 3• Inauguration des nouveaux locaux de l'Alef, le 20 mai.

| Coupe du monde | GRAND ÉCRAN |

Un seul but : la fête !

Du 17 au 21 juin, la ville invite l'ensemble des Vitriots à vivre une partie des matches de la Coupe du monde de football sur grand écran, au stade Arrighi. Un événement festif auquel s'associent des associations vitriotes.



© LUUPHOTO - FOTOLIA.COM

| Écran géant Stade Arrighi |

Le programme de diffusion des matches

• **Judi 17 juin :**

Argentine/Corée du Sud (13 h 30) ; Grèce/Nigéria (16 h) ; France/Mexique (20 h 30)

• **Vendredi 18 juin :**

Allemagne/Serbie (13 h 30) ; Slovaquie/États-Unis (16 h) ; Angleterre/Algérie (20 h 30)

• **Samedi 19 juin :**

Pays-Bas/Japon (13 h 30) ; Ghana/Australie (16 h) ; Cameroun/Danemark (20 h 30)

• **Dimanche 20 juin :**

Slovaquie/Paraguay (13 h 30) ; Italie/Nouvelle-Zélande (16 h) ; Brésil/Côte d'Ivoire (20 h 30)

• **Lundi 21 juin :**

Portugal/Corée du Nord (13 h 30) ; Chili/Suisse (16 h) ; Espagne/Honduras (20 h 30)

Stade Arrighi, avenue de Choisy. Entrée libre.

Pendant un mois, les amoureux du ballon rond vont vibrer devant leur télévision à la vue des exploits et victoires de leurs équipes et champions préférés. Du 11 juin au 11 juillet, la Coupe du monde de football s'invite dans nos foyers, qu'on le veuille ou non. À noter, cette XIX^e édition se déroule pour la première fois sur le continent africain, en Afrique du Sud. Terre de sport, la ville de Vitry a décidé de rejoindre cet événement planétaire en proposant la diffusion de rencontres du tournoi. Pour ce faire, l'installation d'un écran géant est prévue au stade Arrighi pendant cinq jours (du 17 au 21 juin). Le spécimen de 11 m² devrait permettre de profiter largement du spectacle. Il sera possible de voir au choix un, deux, trois, cinq, sept, quatorze ou pourquoi pas les trente matches programmés. Vous en aurez en tout cas la possibilité, l'entrée est gratuite. La programmation correspond au deuxième tour des matches de poule. Une volonté et un choix qu'explique Bruno David, directeur des services Culture, Sports et Jeunesse : " Notre désir est de rassembler largement les Vitriots dans une ambiance conviviale et loin des sentiments partisans et personnels. À ce moment de la compétition, il ne sera pas encore question d'élimination. L'enjeu ne sera que positif car les équipes ne pourront que se qualifier. On n'assistera



qu'à des effusions de joie." Toutes les nations seront ainsi représentées. Seule manquera la rencontre Mexique-Uruguay, programmée le 22 juin.

Du foot virtuel au foot réel

L'installation d'un écran géant se veut un élément propice à une manifestation populaire. C'est en tout cas dans cet esprit que les partenaires* du projet ont imaginé la rencontre soutenue par le conseil général. De nombreuses animations compléteront le programme footballistique télévisuel. " Il est important de créer des animations qui rapprochent les jeunes et plus largement l'ensemble des générations", estime Jean-Jacques Foppiani, président du CA Vitry et membre du bureau de l'Office municipal des sports.

L'Office municipal de la jeunesse

Le football mondial s'invite régulièrement à Vitry. Ici, lors du tournoi international des moins de 16 ans, en 2009.

| Écran géant, tournoi, DJ... |



prévoit ainsi un double tournoi. Sur le terrain, avec des rencontres de football à sept et/ou face à un écran pour une joute sur le jeu vidéo PES 2010. De quoi ravir tous les pros du foot, balle au pied ou manette à la main. Les inscriptions sont limitées à dix équipes pour le tournoi à sept, le vendredi 18 au soir et quarante-huit joueurs pour les affrontements virtuels, le samedi 19. Elles se font auprès de l'OMJ. Dans le même esprit, le club de foot de l'ACM Reggina organisera son tournoi (sur invitation) et sa fête de fin d'année, le 20 juin, jour d'un certain Italie/Nouvelle-Zélande. Des associations vitriotes présenteront leurs projets et tiendront un stand de restauration. Enfin, l'événement se conclura le 21 juin avec la soirée de remise des récompenses sportives municipales, suivie de la rencontre

Espagne/Honduras et d'une ambiance night-club avec DJ Adel et DJ R-Van aux platines. La fête jusqu'au bout. ■

I STÉPHANE LAFORGE I

* Le comité de pilotage réunit les services de la ville (Sport, Jeunesse, Communication, Relations publiques), l'Office municipal des la jeunesse (OMJ), l'Office municipal des sports (OMS), le Centre culturel de Vitry (CCV).

— **Contacts :**
Office municipal des sports,
Maison de la vie associative :
01 79 61 60 70
Office municipal de la jeunesse :
01 55 53 21 40

 Diaporama dans les jours qui suivront sur www.mairie-vitry94.fr

Fête de la musique

Le 21 juin, les premiers rythmes se feront entendre dès la fin d'après-midi avant le grand défilé vers le stade Arrighi, à partir de 19 h 30. Pour cette nouvelle édition de la Fête de la musique, le pôle municipal Musiques actuelles a concocté une riche programmation. Dès 16h, place Saint-Just, se succéderont sur scène les rappeurs de la compilation *Avec vous*, des groupes de RnB, de musique africaine, etc. En tête d'affiche Philippe Monteiro, artiste sénégalais de zouk. À noter, un concert de l'Association artistique musicale de Vitry (entrée libre dès 20h à l'église Saint-Germain).

Questions Réponses



Bruno David,
 directeur des services
 Culture, Sports et
 Jeunesse

Pourquoi la Ville a-t-elle fait le choix d'organiser un tel événement ?

Le mouvement associatif vitriote nous avait soumis des projets individuels autour de la Coupe du monde de football. La ville a souhaité répondre aux attentes des associations en optant plutôt pour la création d'un grand événement populaire. Cette initiative se veut à l'image de la ville et de la Coupe du monde : riche d'une diversité et d'un vivre-ensemble.

Comment se situe cet événement dans l'ensemble des propositions de la Ville ?

Il se situe dans la continuité des Fêtes du Lilas. Cet événement est parfait aussi pour annoncer l'Été sportif qui suivra au stade Arrighi. La Coupe du monde permet de toucher les gens au-delà du simple aspect sportif. Nous nous situerons quelques jours avant l'été, les Vitriotes seront heureux de se retrouver pour passer un moment ensemble.



pour une grande fête populaire !

www.immobilier-mottin.com

TRANSACTIONS IMMOBILIÈRES • ESTIMATIONS
PAVILLONS, TERRAINS, APPARTEMENTS



26, av. P.V. Couturier - 94400 Vitry-sur-Seine
Tél. : 01 46 82 39 79

ASSISTANCE À DOMICILE



Assistance à la toilette,
aide aux repas et au ménage...
par des assistantes formées.

www.adhapservices.fr



Agencement
qualité prestataire

L'assistance d'un professionnel, ça change tout

Adhap Services® Tél. : 01 41 98 79 60

adhap@41987960.com - Fax : 01 41 98 78 02



"TOUT UN MONDE DE SERVICES A VOTRE PORTEE"

CONFEZ L'ENTRETIEN DE VOS LOCAUX
A DES PROFESSIONNELS



peinture



désinfection
désinfection
aérisation



propreté
travaux exceptionnels

LASSERRE Propreté

Tél. 01 46 80 25 14 - Fax : 01 45 73 94 16
10 Place du 19 Mars 7562 - 94400 Vitry sur Seine
lasserre.propretete@orange.fr



SOCIÉTÉ ENVIRONNEMENT ET TRAVAUX PUBLICS

TERRASSEMENTS - ÉGOUTS
CANALISATIONS - PAVAGES
REVÊTEMENTS EN ENROBÉS
BORDURES - ROUTES - BÉTON ARMÉ

80, avenue du Général de Gaulle
94320 THIAIS

Tél. 01 56 30 18 18

Fax : 01 56 30 18 00



La qualité
à prix discount !

100% ALIMENTAIRE
DISCOUNT

- **Des prix discount**
pour faire ses courses en toute sérénité.
- **Un choix bien pensé**
pour trouver tout ce dont
on a besoin rapidement.
- **Une grande variété
de produits frais**
pour avoir l'assurance
d'une alimentation équilibrée.
- **Des marques de qualité**
pour faire plaisir à toute la famille.

La qualité à prix discount

Loin du quotidien, le service des Sports vit aussi au rythme des manifestations ponctuelles organisées dans les infrastructures dont il a la charge.

C'est du sport !

Sécurité et concertation

Depuis trois ans, la commission "Utilisation de la voie publique" se réunit pour statuer sur les mesures à prendre concernant les manifestations prévues sur la ville : carnivals, brocantes, défilés, commémorations, etc. Tous les services concernés par l'utilisation de la voie publique comme la voirie, les relations publiques et la police municipale participent à cette réunion mensuelle.



Objectif : évaluer les risques pour ne pas gêner les riverains, et assurer la sécurité des spectateurs et des participants. Si nécessaire, elle prend des "arrêtés" pour interdire la circulation ou réglementer le stationnement.

Méconnaissance, vision trop personnelle ? Pour la majorité d'entre nous, le rôle du service des Sports se limite au fonctionnement des infrastructures (gymnases, stades, etc.) Une vision parcellaire, comme le précise Gérard Avry, responsable du service : *"Le service des Sports a pour mission d'accueillir le public et les scolaires sur les différentes installations de la ville. Mais il fait aussi preuve de compétences transversales dans l'organisation et la gestion d'événements ponctuels. Ces manifestations concernent la fête d'un club, une rencontre internationale comme le challenge Marrane (tournoi de handball), un concert ou la mise en place d'un écran géant pour la Coupe du Monde de football [voir page 4, ndlr]."*

Chaque événement nécessite une préparation plusieurs semaines voire plusieurs mois en amont. À chaque manifestation correspond un cahier des charges précis. *"Il s'agit d'une phase très pointue, remarque Pascal Royer, responsable des gymnases. Le 19 juin prochain, un spectacle de gymnastique rythmique et sportive [GRS] suivi d'une fête avec repas aura lieu à la halle des sports Rabelais. Pour cet événement, nous avons déposé un projet à la préfecture. Il nous a fallu connaître et préciser le public de cette manifestation, l'encadrement prévu, l'installation ou pas d'une sono, le matériel employé pour la restauration, etc."* Cette étape logistique tout comme les aménagements à suivre concrétise le plus souvent un travail mené en concertation avec d'autres services de la Ville : relations publiques, police municipale, régie des fêtes, unité réception... *"Pour la rencontre du 19 juin, nous avons contacté le service Architecture afin de définir la configuration des tables et des chaises en*



ANVA

fonction du lieu et des critères de sécurité à respecter", illustre ainsi Pascal Royer. "Cette notion de partage et de concertation est essentielle, estime Gérard Avry. Un service ne peut pas tout gérer seul." Ce dernier aspect apparaît d'autant plus important que le nombre d'événements exceptionnels est grand. On en compte en moyenne une vingtaine par an. L'extraordinaire fait presque partie du quotidien. *"Les événements se succèdent, constate Gérard Avry. Préparer une manifestation est aujourd'hui une préoccupation permanente."* Cette préoccupation répond aussi à la volonté d'animer la vie sportive vitriote. ■

Un concert aux Fêtes de la jeunesse, stade G.-Gosnat, mobilise le service des Sports avant, pendant et après l'événement.

I STÉPHANE LAFORGE I

| COTEAU |

Chantier tramway

Des travaux de démolition et de dépollution sont en cours près du parc Chérioux (rue du Moulin-Vert et rue Camille-Risch). Ils s'inscrivent dans le cadre de la mise en place du futur site de remisage et de maintenance du tramway T7. Ces travaux préparatoires se dérouleront en deux temps : désamiantage et démolition des bâtiments, travaux de terrassement. Le chantier devrait se terminer à la fin de l'été. Les riverains peuvent obtenir des informations complémentaires au 0820 20 94 91 (numéro indigo).

| SMJ |

SOS Rentrée

Chaque année, des dizaines d'étudiants et lycéens sont sans affectation pour la rentrée. Le dispositif municipal d'aide reprend du service à partir de la mi-juin. Toujours la même ambition : faire valoir le droit aux études de tous les jeunes.

➔ Renseignements :
01 55 53 21 40

| ARTS ET MÉTIERS |

Premier prix

Christian Queniart a été distingué du prix Stars et métiers, catégorie stratégie globale d'innovation, au niveau départemental. À la tête de la société C17 SFX, il a été récompensé pour sa créativité en matière technologique, de ressources humaines et de dynamisme commercial. Il a reçu sa distinction le 1^{er} juin dans les locaux de la Maison des Arts et des métiers, co-organisateur de l'événement.



| Port-à-l'Anglais/Gare | OPAH |

Des aides pour l'habitat ancien

L'Opération programmée d'amélioration de l'habitat, mise en place sur le quartier du Port-à-l'Anglais et de la Gare s'achève en juin 2011. Matinée portes ouvertes samedi 26.

Il ne vous reste que quelques mois pour déposer un dossier et bénéficier d'aides publiques pour des travaux d'améliorations de l'habitat dans le cadre de l'OPAH (Opération programmée d'amélioration de l'habitat). Celle-ci a été lancée par la Ville en juillet 2006 pour une durée de cinq ans sur le quartier du Port-à-l'Anglais et une partie du quartier de la Gare, près de la gare. Elle a été menée en concertation avec l'État et l'ANAH (Agence nationale de l'habitat). "L'objectif, explique Karen Bardinet, du service municipal de l'Habitat, est d'encourager les propriétaires à entreprendre des travaux d'amélioration de leur logement ou des parties communes de leur

immeuble, au travers de conseils personnalisés gratuits, d'un soutien administratif et technique, d'aides financières exceptionnelles." Un peu plus de cinquante immeubles ont d'ores et déjà bénéficié d'aides financières pour les parties communes, environ quatre-vingt logements pour les parties privées. Les travaux réalisés ont été financés par des aides publiques à hauteur de 34 % en moyenne. Ils concernent notamment la structure de l'immeuble, la réfection des réseaux, la décontamination des peintures au plomb, la mise aux normes des installations électriques, la réfection de la couverture et le ravalement, les travaux liés aux économies d'énergie, la création d'équi-

pements sanitaires... Plus de quatre cent cinquante dossiers ont été constitués, concernant près de 1 500 000 euros de subventions (tous financeurs confondus) et environ 3 500 000 euros de travaux. Si vous êtes intéressés, n'attendez pas pour déposer votre dossier, cette opération s'achève en juin 2011.

| SUZANNE THIRY |

➔ Pour en savoir plus :
journée portes ouvertes
samedi 26 juin de 9 h 30 à 12 h 30, au local de l'OPAH, 4, rue Paul-Vaillant-Couturier ;
permanences les mardis de 15 h à 19 h et samedis de 9 h 30 à 12 h 30, dans ces mêmes locaux, ou en téléphonant à Caroline Recorbet (Pact 94) au 01 45 17 93 12

Ravalement et couverture réalisés sur cette copropriété de sept logements grâce aux subventions de l'OPAH, rue d'Ivry.

Trois de chute

Poussée, déplacement, effondrement, et la tour DEF du groupe Balzac ne sera plus, le 24 juin. Une nouvelle étape dans le projet de rénovation urbaine mené sur la ville.

“ Faire tomber une tour n'est pas anodin, surtout quand il s'agit de logements sociaux.” Martine Lubczanski, directrice de l'Office public de l'habitat de Vitry (OPH), en convient, elle vivra la prochaine démolition de la tour DEF du groupe Balzac avec un pincement au cœur. Après la tour ABC (2007) et l'angle du U (2008), c'est une nouvelle partie du groupe Balzac qui va disparaître, le 24 juin à 13 h. La méthode utilisée est la même que celle employée pour la tour ABC, à savoir la démolition par vérinage. Il s'agit d'effondrer l'immeuble sur lui-même par une poussée hydraulique latérale. Plus

La tour DEF est vide depuis quelques mois et les anciens habitants relogés.

concrètement, de puissants vérins pousseront au niveau du septième étage de la tour (elle en comprend quatorze). Ils déplacent alors le centre de gravité et mettent en mouvement la partie supérieure du bâtiment. Le mouvement directionnel ainsi donné en dehors du polygone de sustentation du bâtiment provoque l'effondrement et l'écrasement de la structure. En quelques instants, les cent quatre-vingt logements et 16 000 tonnes de béton qui constituent l'édifice seront réduits à l'état de gravats. Pour la mise en œuvre de cette opération, le quartier sera perturbé entre 7 h et 17 h. Les

riverains seront prochainement informés des démarches à suivre. La rue Rondenay sera interdite à la circulation entre la RN 305 et la rue Malleret-Joinville. Cette dernière restera ouverte et le cheminement autobus ne sera pas détourné. Un périmètre de sûreté interdit au public sera établi 70 m autour du bâtiment. Un espace sera réservé aux personnes qui souhaiteraient assister à la démolition (accès rue Voltaire, angle escalier 12).

I STÉPHANE LAFORGE |

@ annonce de la retransmission sur www.mairie-vitry94.fr

Questions Réponses



Martine Lubczanski, directrice de l'Office public de l'habitat de Vitry (OPH)

Où en est-on du programme de rénovation urbaine ?

Nous entrons dans la deuxième partie du projet Anru en terme de démolition. Nous avons abattu 373 logements sur les 660 prévus. Si nous démolissons, nous construisons également. Toujours guidé par le principe du “deux pour un”, deux logements construits pour un démolit, l'OPH a livré ou livrera très prochainement 427 logements. Les projets de 130 logements sont aussi à l'étude pour une construction en 2011.

Le projet avance, mais vous nourrissez des inquiétudes.

Nous avançons à marche forcée. Nous sommes tenus de respecter des délais courts pour l'étude et la présentation de projets afin d'en obtenir les financements. Or, un projet est toujours confronté à un ensemble d'aléas... Parallèlement, nous faisons face à l'augmentation des prix, notamment des matériaux, et à l'évolution des coûts. Nous restons optimistes et volontaristes pour mener à bien la rénovation. Nous sommes au service de familles, pour résoudre leur problème de logement. Cette dimension humaine ne doit pas être oubliée.



| CHARLES-FOIX |

Kermesse

L'hôpital organise sa traditionnelle kermesse au profit des personnes âgées hospitalisées, le 6 juin. Au programme, vide-grenier, tombola, concerts de musique brésilienne, percussions, etc. Petits et grands s'amuseront des pitreries du clown Biscott et apprécieront les spectacles de danse. De 9 h 30 à 18h, hôpital Charles-Foix, 7, avenue de la République, Ivry

| STADE GABRIEL-PÉRI |

Les Olympiades

Mercredi 2 juin de 13 h 30 à 17 h 30, les enfants âgés de 3 à 15 ans sont attendus au stade Gabriel-Péri pour les Olympiades des centres de loisirs primaires et de quartier. Au programme, les disciplines olympiques, auxquelles s'ajoutent cette année, en l'honneur de la Coupe du monde 2010, des épreuves footballistiques adaptées à l'âge des enfants. Le tout dans un esprit ludique qui respecte les valeurs olympiques de paix et de solidarité.

| FILIVAL |

Handicap en fête

Le 6 juin, le service de Déplacement pour personnes handicapées, créé par le conseil général du Val-de-Marne, organise une fête pour tous, personnes valides ou en situation de handicap. Un grand nombre d'animations rythmeront la journée : salsa, démonstration de chiens guides d'aveugles, safari du goût, théâtre, activités sportives, speed dating... 10, allée Jean-Baptiste Preux, Alfortville, de 11 h à 18h.

| Berges en fête | QUAI JULES-GUESDE |

La guinguette de Vitry

Le week-end des 3 et 4 juillet, la Ville lance la première édition des Berges en fête : ambiance guinguette pour toute la famille le long du quai Jules-Guesde.



L'idée de réinvestir les bords de Seine vitriots le temps d'une fête qui valoriserait la reconquête de nos berges ne date pas d'hier. Elle se concrétise aujourd'hui avec la première édition des Berges en fête, un événement que la Ville organise samedi 3 et dimanche 4 juillet quai Jules-Guesde sur le thème de la guinguette. "Très attendu par les associations de la ville, ce thème à la mode parle à tous et nous permet d'organiser une fête intergénérationnelle, avec une attention particulière pour nos aînés", souligne Djamila Lievin, chef du service municipal des Relations publiques. Outre le village associatif qui proposera

une restauration à la mode "guinguette" – entre autres moules-frites et petit vin blanc – de nombreuses animations musicales et ludiques d'époque ponctueront les deux jours de fête pour petits et grands. Samedi à partir de 21 h, Sacha Vikouloff et ses musiciens proposeront un concert jazz manouche, suivi par Yannick Delaunay et son dernier album guinguette, Attention bonheur. Dimanche, la journée débutera à 10 h par une randonnée en costume d'époque proposée par les associations Loupiots rando et Escapade buissonnière à travers l'histoire de la ville et un parcours culturel sera proposé en car. Une chorale des

enfants du centre de loisirs Eva-Salmon et des résidents du foyer Justin-Delbos se produira sur scène et comme guinguette rime forcément avec danse, une quinzaine de couples du Club Auber présentera des démonstrations de danses. "Je vais danser sur les bords de la Marne et de la Seine depuis plus de cinquante ans, souligne Jacky Delafond, président du Club. Nous sommes très heureux de participer à cette fête, c'est une idée formidable."

| MARJORIE ANDRÈS |

Samedi 3 de 18h à minuit et dimanche 4 juillet de 10h à 19h, quai Jules-Guesde.



MICHEL AUMERCIER

Dès 9 h vendeurs et chineurs se retrouvent pour faire de bonnes affaires jusqu'à 17 h.

| **Fête de quartier** | PORT-À-L'ANGLAIS |

D'hier à aujourd'hui

Première fête de quartier de l'année, celle du Port-à-l'Anglais, samedi 5 à Gare au théâtre, s'annonce haute en couleur, riche de créativité et de diversité, à l'image de ses habitants.

Acueillie cette année à Gare au théâtre en raison des travaux de réhabilitation du collège Montesquieu, la fête de quartier du Port-à-l'Anglais reprend son traditionnel vide-grenier et l'agrément de multiples animations. Dès 9 h, vendeurs et chineurs se retrouveront jusqu'à 17 h pour les bonnes affaires. À midi, le village des associations ouvrira ses portes et proposera une restauration légère avant de lancer les festivités familiales de l'après-midi. À 13 h, les enfants de la classe de CM2 B de l'école Montesquieu présenteront leur spectacle, une adaptation du célèbre conte *Blanche-Neige*.

À 14 h, puis 16 h et 18 h, la fanfare Aiouentounos promènera sa bonne humeur dans les rues du quartier jusqu'au cœur de la fête où tous les Vitriots sont attendus. Au programme : sculptures en ballons avec l'association Anim'tout, mur d'escalade avec l'association 4+, atelier de fabrication de chapeaux en crépon, démonstrations de la section cirque de l'ESV, animation proposée par Gare au théâtre aux enfants, contes et marionnettes. "Avec l'aide du centre culturel de Vitry, la fête s'est préparée au sein de notre tout nouveau conseil de quartier, ce qui a simplifié la coordination, souligne Marianne Rosenwald,

présidente de l'association de quartier du Port-à-l'Anglais. *En clôture de la fête à 18 h, c'est avec beaucoup d'émotion que nous présenterons notre livre Port d'attache, le fruit de quatre ans de travail sur la mémoire du quartier, et le film Port à l'Anglais de Thierry Scharf.*" Recueil des souvenirs et perceptions des habitants sur les évolutions de leur quartier ou œuvre personnelle d'un artiste sur son "coin de Vitry", deux regards croisés qui tirent un trait entre passé et présent. ■

| MARJORIE ANDRÈS |

Prochaine fête de quartier : Commune-de-Paris dimanche 20 juin.

| RETRAITÉS |

Conférences santé

Le service municipal de la Promotion de la santé propose aux nouveaux retraités des conférences santé animées par un gérontologue.

- 25 mai : les modifications de la mémoire avec l'âge et comment l'entretenir.
 - 7 juin : pourquoi et comment le retraité peut-il se protéger d'une éventuelle canicule ?
 - 6 septembre : ai-je trop de cholestérol, que dois-je faire et pourquoi ?
 - 4 octobre : comment éviter aujourd'hui les petits coups de déprime avec l'âge ?
 - 3 novembre : le bon usage des médicaments avec l'avance en âge.
 - 9 décembre : la notion de "mandataire de protection future"
- En mairie, salle civique, de 10h30 à 12h.

➔ Pour participer, s'inscrire auprès du service Retraités vie sociale au 01 46 82 83 74

| SYCTOM |

Portes ouvertes

Le 19 juin, le centre multi filières de traitement des déchets ménagers du Syctom situé à Ivry-Paris XIII ouvrira ses portes au public de 10 h à 17 h. Une occasion de découvrir les différentes étapes du traitement des ordures ménagères depuis la livraison par les camions de collecte jusqu'à la production d'énergie et la valorisation des déchets issus des collectes sélectives. Visite environ toutes les 20 minutes. Rendez-vous au 43, rue Bruneseau, 75013 Paris.

| CONCERT |

Poivre et Sel

fête ses cinq ans

À l'origine du groupe, Patrick Cloiseau et Patrick Richard, deux amis d'enfance qui se retrouvent et partagent toujours la même passion pour la musique. Rejoints par Antonio Vasquez et Justin Emmanuel, ils fondent Poivre et Sel, un quatuor quadragénaire aux influences blues, rock, swing et boogie.



SÉBASTIEN CHAMBERT

Du premier concert sur un bout du trottoir de la rue Raymond-Jeanot pour la fête de la musique à Vitry, en passant par le mythique Club Drouot au festival Emergenza, à la première partie de Gene Taylor ou de Jean-Louis Bertignac aux Fêtes du Lilas, Poivre et Sel fête cette année ses cinq ans avec toujours l'envie de se faire plaisir, de partager, "et de poursuivre l'aventure, confie Patrick Cloiseau, le chanteur. Nous espérons décrocher de nouvelles prestations, enregistrer en studio et pourquoi pas trouver un tourneur". Pour marquer cet anniversaire, le groupe organise un concert avec des invités surprises samedi 3 juillet à partir de 20 h à l'espace Michelet, place Mendes-France à Athis-Mons. Réservez votre soirée !

www.myspace.com/poivreetsel

| **ESV Fête de l'enfance** | GABRIEL-PÉRI |

Faites du sport, les enfants !

L'Entente sportive de Vitry relance sa fête de l'enfance : dimanche 20, au stade Gabriel-Péri, tous les petits Vitriots sont invités à découvrir la diversité des activités sportives proposées par l'association sur la ville.

Voilà sept ans que l'Entente sportive de Vitry (ESV) n'organisait plus sa traditionnelle fête annuelle de l'enfance. "Mais ce grand rassemblement inter-sections de fin d'année nous manquait, confie Laurence Salles, permanente de l'association. Cette année, c'est reparti, avec toujours comme objectifs de rassembler les responsables de section autour d'un moment festif, d'établir des passerelles entre les disciplines et de faire découvrir nos activités au plus grand nombre."

Dimanche 20 juin de 14 h 30

à 17 h 30, les enfants adhérents de l'association et tous les petits Vitriots sont invités à passer un après-midi ludique au stade Gabriel-Péri. Une vingtaine de sections sur les trente-sept que compte l'ESV animeront quatre espaces : arts martiaux, sports de raquettes, gymnique et d'expression, et sports collectifs. "Nous avons prévu un château gonflable pour les plus petits et un parcours gymnique pour les bébés, complète Laurence Salle. La section des plus de cinquante ans assurera l'accueil, la restauration et la

buvette, les autres sections participantes effectueront des démonstrations sportives." À leur arrivée, les enfants recevront un passeport, fil conducteur de leur après-midi sportif, pour participer aux différents ateliers, au quiz organisé autour de l'exposition sur l'histoire du sport et au parcours vélo. "Cette journée qui leur est dédiée est l'occasion de goûter à la variété des activités qu'ils peuvent pratiquer, souligne Francesca Gonzalez, responsable de l'espace rythme de l'ESV. ■

| MARJORIE ANDRÉS |



Un après-midi pour goûter aux activités sportives proposées par l'ESV aux enfants.

Paco Dècina

La chorégraphie de Paco Dècina *Fresque, femmes regardant à gauche* magnifie le mouvement, joue avec la lumière et la vidéo de manière subtile. Un spectacle tout en poésie.

Fresque, *femmes regardant à gauche* est une pièce créée en janvier 2009 dans le cadre d'une résidence au Théâtre de la Cité internationale à Paris par le chorégraphe Paco Dècina. Depuis vingt-trois ans il interroge le corps et la notion d'espace. "Fresque, explique-t-il, c'est la peinture vivante d'un temps qui change, qui s'accélère, qui laisse de moins en moins de temps au temps et qui demande de plus en plus de vigilance."

Napolitain, il s'est inspiré d'une peinture retrouvée sur le site antique d'Herculaneum, près de Naples, qui représente trois femmes qui regardent vers la gauche, au-delà du cadre du tableau... "Silencieusement semblent nous inviter au réveil pour métamorphoser nos rêves en rêves lucides", ajoute-t-il. Il utilise la lumière pour porter le regard, la vidéo comme prolongement du corps, le son comme espace vivant. Le tout donne une pièce harmonieuse, poétique. Chaque mouvement d'un danseur se fait l'écho différé du geste d'un autre, les lignes des bras se superposent avec celles des jambes dans des accords visuels surprenants. Invention gestuelle, énergie hip-hop, acrobaties dressées dans le sol, immobilité : sept danseurs nous entraînent dans une fresque du mouvement. Mais avant, Paco Dècina vous convie à participer à un atelier "relaxation et travail du souffle", ouvert à tous et



LAURENT PALLIER

s'adressant avant tout aux non danseurs (gratuit sur présentation du billet du spectacle). Deux autres ont également eu lieu, l'un au collège Casanova, l'autre au foyer Paul-et-Noémi-Froment. Ce chorégraphe, accueilli pour la seconde fois au théâtre Jean-Vilar, sera présent la saison prochaine pour une création, *Non-Finito*, présentée dans le

cadre de la Biennale de danse du Val-de-Marne en mars 2011.

| SUZANNE THIRY |

➔ Spectacle vendredi 11 juin à 21h. Théâtre Jean-Vilar, 12€, 7€. Atelier mardi 8 juin de 19h à 21h. Réservations, du mardi au samedi de 14h à 18h45 : 01 55 53 10 60

Danse avec la cité

Pour elle, la danse est le reflet de la multiplicité culturelle de nos cités. La compagnie Camargo met en place des parcours chorégraphiques avec ceux qu'elle nomme les "acteurs territoriaux de la danse". Une pratique savante et populaire de la danse qu'elle souhaite partager. La compagnie présentera son prochain projet au théâtre Jean-Vilar, le 8 juin. Avis aux personnes intéressées par l'aventure qui se conclura par une représentation le 23 janvier 2011.

| EMA |

Clôture et inscriptions

Les écoles municipales artistiques finissent l'année en beauté : concerts des élèves du conservatoire à l'auditorium des EMA, spectacles de danse au théâtre Jean-Vilar les deux derniers week-ends de juin, exposition des travaux des élèves de l'école municipale d'arts plastiques à la Galerie municipale (vernissage 5 et 12 juin). Une occasion de vous donner envie de vous inscrire ou d'inscrire vos enfants aux EMA la saison prochaine. Pour les nouveaux élèves ces inscriptions se feront sur rendez-vous du 2 au 18 septembre, mais attention, il est préférable de prendre votre rendez-vous à partir du premier juillet.

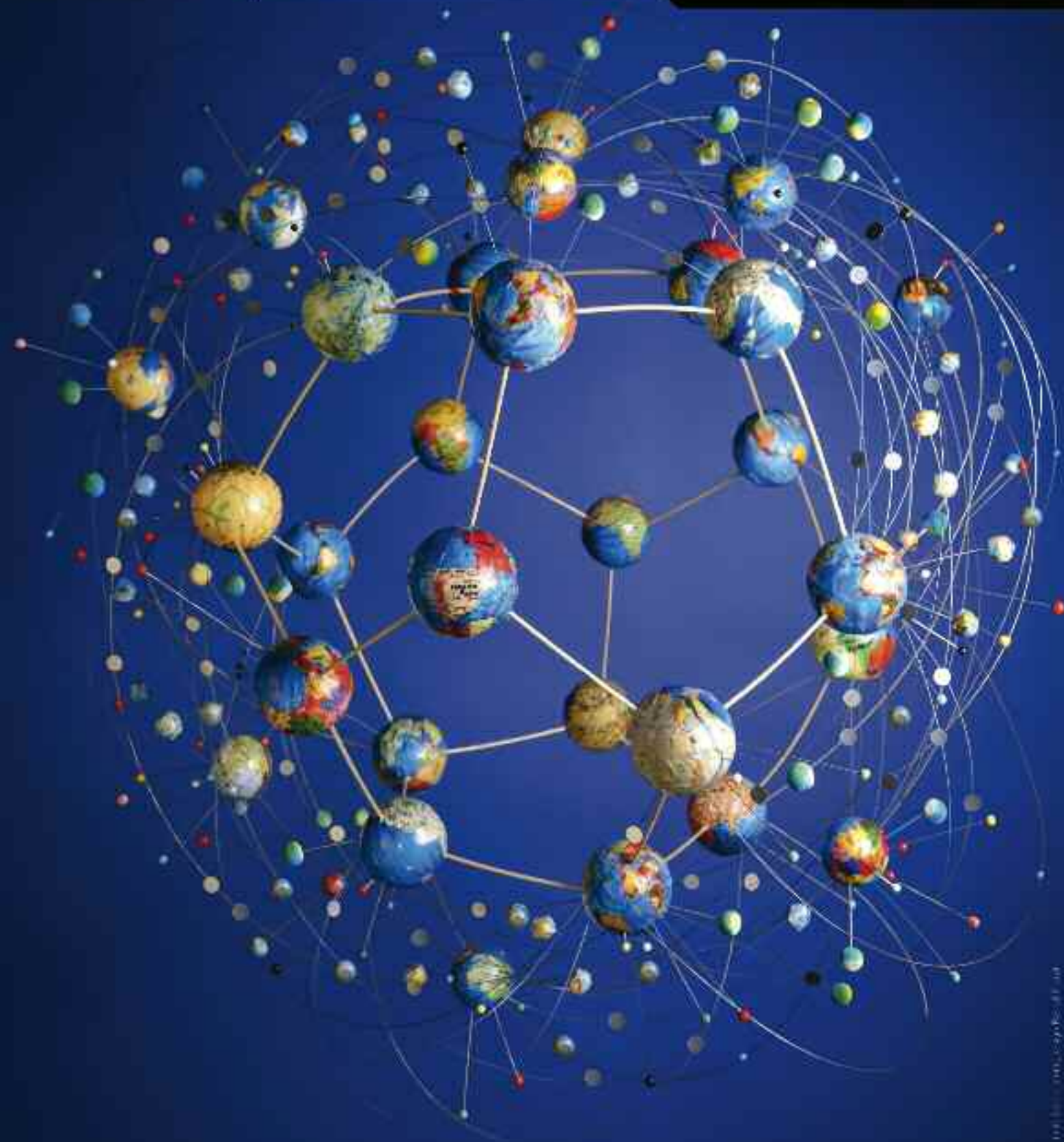
➔ 01 55 53 14 90

@ détails des cours et modalités d'inscription sur mairie-vitry94.fr/ema

THÉÂTRE JEAN-VILAR

VITRY-SUR-SEINE

SAISON 2010-2011



Stupide...
comme
Mick
Jagger ?

"À l'époque, nous étions jeunes, beaux et stupides. Aujourd'hui, nous ne sommes plus que stupides !" déclarait Mick Jagger en commentant l'âge d'or des Rolling Stones, au dernier Festival de Cannes.

Moi je n'y comprends plus rien. On m'annonce un réchauffement climatique et je me gèle pendant un hiver interminable. On m'a assuré que l'Euro garantirait la stabilité financière et la compétitivité de l'Europe. Et voilà qu'il faut lui injecter 750 milliards pour la sauver de la banqueroute. Il y a seize mois, on m'a dit que si on n'injectait pas des centaines de milliards de dollars dans le système bancaire, tout allait s'écrouler et mon compte avec.

Aujourd'hui, les institutions financières affichent des bénéfiques records... On m'affirme que je dois travailler plus longtemps pour financer ma retraite et, dans le même temps, on me fait comprendre qu'à mon âge je dois passer la main car, derrière, un plus jeune que moi doit trouver sa place... la mienne. Le débat est biaisé. Tout est faussé. Une seule certitude : les pensions vont baisser ! Mick, t'es complètement à côté de la plaque. Dans ce monde de fous, je me sens finalement toujours beau, jeune... et certainement pas le plus stupide !

| LA RÉDACTION |



L'agence Jean-Christophe Tougeron a pensé la station du centre ville de Vitry en imaginant un pôle d'échanges tout en couleurs.

| Exposition | MAC/VAL |

Les futures gares d'Orbival

L'association Orbival a demandé à sept cabinets d'architectes d'imaginer le visage de ce que pourraient être les futures stations de son projet de ligne de métro de banlieue à banlieue dans le Val-de-Marne. À Vitry, au moins deux stations sont attendues, l'une en centre ville en correspondance avec le futur tramway sur la RD 5 (emplacement non défini), l'autre aux Ardoines en correspondance

avec le RER C. Ces futures stations, audacieuses, s'appuient sur une connaissance du territoire Val-de-Marnais ; exposées au Mac/Val elles feront l'objet de visites commentées et d'une présentation des enjeux, du tracé, des correspondances... Un projet de métro automatique porté par un consensus politique large et un soutien populaire massif. Si Christian Blanc, secrétaire d'État au Développement de

la Région Capitale, a promis d'intégrer cette liaison à la boucle qui structurera le Grand Paris et un débat public en septembre prochain, il n'en demeure pas moins nécessaire de bien veiller au tracé et aux dessertes qui doivent répondre aux besoins des Vitriots. ■

| SUZANNE THIRY |

➔ Du 1^{er} au 18 juin, Mac/Val, entrée libre

| CÉRÉMONIE |

Appel du 18 juin

"La France a perdu une bataille ! Mais la France n'a pas perdu la guerre." C'est par ces mots que commence l'Appel du 18 juin 1940. Le général de Gaulle dans cet appel à la BBC sur Radio Londres proclamait que "la flamme de la Résistance Française ne doit pas s'éteindre et ne s'éteindra pas." Dès lors, le gouvernement de Vichy déclare Charles de Gaulle hors-la-loi ; Winston Churchill, quant à lui, le déclare Chef des Français

libres. Pour célébrer le 70^e anniversaire de cet événement, Alain Audoubert et les associations d'anciens combattants vous invitent à une cérémonie à la stèle du Général de Gaulle à 18 h, au monument aux Morts à 18 h 30, vendredi 18 juin.

| OMNISPORT |

Récompenses municipales

La ville organise, les lundi 21 et jeudi 24 juin, deux soirées en l'honneur du monde sportif vitriot. Athlètes, bénévoles mais

aussi dirigeants, issus de vingt clubs, se verront récompensés pour leur implication. La première cérémonie se tiendra au stade Arrighi à partir de 18 h 30. Elle sera suivie d'un mini-concert à l'occasion de la fête de la musique puis de la diffusion, sur écran géant, du match de football Espagne/Honduras. La seconde cérémonie, sera elle dédiée aux sections de l'Entente sportive de Vitry. Elle aura lieu au Palais des Sports à 18h30. Une représentation de double dutch clôturera la soirée.



Depuis les années 2000, le petit jardin de la rue Carpeaux a reçu nombre de visiteurs pour des journées portes ouvertes, et décroché trois prix au concours des maisons fleuries.

Horticultrice hors pair, Tatiana Gavriloff passe, les deux tiers de l'année, six heures par jour dans son jardin à tailler, bouturer, semer, planter, amender... récolter.

Tatiana Gavriloff

Un jardin extraordinaire

Plus qu'un jardin, c'est un ensemble de tableaux retouchés au fil des jours et des saisons. Et chaque matin, Tatiana Gavriloff abandonne à son chat et à ses poupées gigognes l'intimité chaleureuse de son petit pavillon du Plateau avec une idée simple en tête. "Comment vais-je changer mon décor aujourd'hui ?" Épineuse question en effet dans ce monde exubérant de clématites roses, giroflées jaunes, lilas, de chasselas doré, muscat de Hambourg, sauge, rhubarbe... où trois cent cinquante plantes se disputent 417 m² de terrain. Des végétaux qui ont tous démarré fort modestement. Les pruniers ? Des noyaux de fruits

du jardin d'une tante ukrainienne. Les mille et une espèces de rosiers ? Des boutures de dix centimètres. "Je multiplie, déclare sobrement la retraitée, et je fais profiter les gens de ce que je sais faire." Au fond du jardin, une poignée de boutures de groseilliers est prête à partir. Elle les emmènera, samedi matin, à l'équipe de Planète Lilas, qu'elle rejoint chaque semaine pour confectionner les paniers de légumes vendus par l'association.

Avec la même énergie qu'elle consacre à son paradis bucolique, Tatiana Gavriloff a façonné sa propre histoire. Au commencement, un père officier de marine russe émigré disparu trop tôt et une mère courage, seule avec ses huit enfants... Ouvrière en usine dans Lot-et-Garonne, nourrice

avenue Matignon, employée de perception, propriétaire d'une auberge en Alsace, secrétaire-comptable en Seine-et-Marne, la vie dévide son écheveau d'aventures. Et Vitry dans tout ça a un goût d'alpha et d'oméga. La ville de son époux, du mariage dans l'ancienne mairie, du vieux pavillon de bois sur le Plateau et de l'appartement flambant neuf du jeune couple à Balzac. Une ville synonyme de longues escales, avant le retour définitif en 1992. Avec une infinie pudeur, Tatiana Gavriloff évoque aussi la disparition de sa fille, en 1995, et l'obsession de "ne pas se laisser aller." Le jardin est là. Elle s'y jette, à corps perdu. "Dans le jardin, je me suis aperçue que je ne pensais plus à rien." ■

I VÉRONIQUE PETIT I

“Partager ce que je sais faire.”

Deuxième bailleur social vitriot, avec trois mille trois cents logements, la Semise a été créée en 1960 par la municipalité comme instrument d'aménagement et de renouvellement urbain.

Penser la ville, loger ses habitants

L'aventure de la Semise*, créée par la municipalité en 1960 pour développer et aménager la ville, commence par un programme de construction pantagruélique, à la mesure de l'essor démographique et de la crise du logement. Au début des années 1970, les cités Dalou, Fabien, Auber, Stalingrad, Jean-Jaurès et Touraine sont toutes sorties de terre, constituant un nouveau parc de mille trois cents logements sociaux. Dans la foulée, la société d'économie mixte attaque sa première mission d'aménagement : la rénovation urbaine du centre ville.

"Le projet portait sur la résorption de l'habitat insalubre et l'introduction de logement social au cœur de la ville, tout en conservant une mixité d'habitat et d'activités", témoigne Guy Martin, président de la Semise de 1977 à 2008. La réponse tiendra en un îlot urbain de 25 000 m² : la dalle Robespierre, construite entre 1974 et 1977.

Les souvenirs de ce nouveau morceau de ville sont colorés comme, à l'époque, les murs des immeubles de la grande dalle. Alexandra Deroche, locataire depuis trente-trois ans d'un nid d'aigle au vingt-troisième étage de la grande tour, et Gilles Lacaze, jeune gardien de la même tour en 1977 – aujourd'hui responsable de l'entretien du patrimoine de la Semise – évoquent un quotidien à la saveur toute villageoise. Avec sa convivialité, ses petits services rendus entre voisins, son amicale des locataires née dans le salon du pasteur, ses Fêtes du Lilas préparées ensemble... Dans le sillage du grand ensemble, une profusion de boutiques a surgi sur la dalle : bijoutier, boulanger, pharmacie, restaurant... et surtout Viniprix, le premier

centre commercial vitriot, qui ne désemplissait pas. Le village Robespierre, qui compte six cent trente logements et deux mille habitants, était alors le cœur palpitant de Vitry !

Dans le courant des années 1990, des équipes d'architectes-urbanistes planchent de nouveau sur la ville, remodelant l'environnement du théâtre, de l'église et du secteur de Stalingrad. De petites résidences s'y insèrent, et la composante environnementale entre de plain-pied dans ce nouvel urbanisme. *"Le développement durable est une démarche que nous nous efforçons d'introduire dans chaque dimension de la construction"*, souligne Pierre-Jean Boyer, directeur général de la Semise. *"Pour nous, c'est vraiment la norme."*

Le label européen Discerno a été décerné à la Semise, le mois dernier.

Cet engagement a été récompensé le mois dernier par le label européen Discerno, décerné aux entreprises au

titre de pratiques sociales et environnementales exemplaires. Entre les différents programmes d'aménagement, de construction et les rachats (cités des Marronniers, Camille-Groult et Ampère), la Semise est, cinquante ans après sa création, à la tête d'un patrimoine de plus de trois mille trois cents logements. Le renouvellement urbain reste une dominante de son activité. Elle a ainsi été désignée par la ville en tant qu'aménageur social et urbain dans le cadre de l'opération Anru menée à Balzac, après avoir piloté les grandes études relatives à l'arc sud vitriot, qui vise l'aménagement d'une vraie liaison urbaine entre le parc des Lilas et le secteur des Ardoines. ■

I VÉRONIQUE PETIT I

*Société d'économie mixte de la région parisienne secteur sud-est



1• Exposition sur les projets d'aménagement de la Semise, en 1970. 2• Construction des grands ensembles du centre ville dans les années 1970. 3• Fête du Plateau, cité Colonel-Fabien en 2007. 4• La Baignade, une des dernières livraisons de la Semise.



▼
Plantations chez
Tatiana Graviloff.

Représentation
de *l'Ogrelet* de
Suzanne Lebeau
au théâtre
Jean-Vilar,
le 11 mai. ▼



Championnat
du Val-de-Marne
de pétanque sur
l'Aire-des-Granges,
le 25 avril ▼



ALEXANDRE BONNEMISON.COM

SEBASTIEN CHAMBERT



Atelier Jeux à la ludothèque Les souriceaux, le 14 mai.



Montage du chapiteau pour le festival Sur les pointes, le 20 mai.

ALEXANDREBONNEMAISSON.COM



JULIEN PISSEY

ALEXANDREBONNEMAISSON.COM



Concert de lancement de la compilation Avec vous, au gymnase Joliot-Curie, le 15 mai.

Vernissage de *Suspendu*, installation de Mona Hatoum en résidence au Mac/Val, le 7 mai.

À votre **santé**





SEBASTIEN CHAMBERT

| Baisse du nombre des médecins de ville, disparition d'hôpitaux proches à l'image de la maternité Jean-Rostand et peut-être de Charles-Foix, au nom de la réforme de l'AP-HP : en dix ans, l'offre de soins a considérablement diminué. Comment se soigne-t-on aujourd'hui à Vitry ? |

Un mardi d'avril sous le crachin. Dans les bras de Stéphanie, maman vitriote de trente-sept ans, son petit garçon, le visage glissé dans le doudou, une larme à l'œil et le nez congestionné. Pas d'école maternelle au programme ce matin mais une consultation d'urgence chez le médecin. Est-il difficile d'obtenir une consultation du jour au lendemain ? *"Ce matin pas vraiment, il n'y avait pas encore d'autre patient. Mais parfois c'est galère"*, avoue-t-elle.

Serait-il devenu plus difficile de se soigner à Vitry ? *"Côté généralistes, oui c'est sûr"*, répond sans hésitation le Dr. Didier Poupardin, soixante-quatre ans. Une analyse que partage le Dr. Jacques Pichodou, médecin généraliste, également à la tête du SAMI (Service d'accueil médical initial). Cette structure d'urgence, ouverte les soirs et week-ends ainsi que les jours fériés, réunit *"tous les médecins généralistes de Vitry"*. Sa position lui permet d'avoir une vue plus large sur la démographie médicale actuelle : *"Globalement, il n'y a pas eu d'arrivée depuis une dizaine d'année"*, analyse-t-il. Au 1^{er} janvier 2010, le nombre de généralistes vitriots exerçant en libéral était de cinquante-deux. Au total soixante-cinq omnipraticiens en incluant les généralistes salariés, selon les données de la Caisse pri-

| DOSSIER RÉALISÉ PAR ANTHONY LEROI |

Combien y a-t-il de médecins à Vitry ?

Quelles spécialités font défaut ?

Quelle place pour le Centre municipal de santé ?

Quelles sont les conséquences de la fermeture de la maternité Jean-Rostand ?



mon avis

Françoise Nay,
vice-présidente
de la
Coordination
nationale de défense
des hôpitaux et maternités



L'Île-de-France constitue la région la plus médicalisée de l'hexagone. C'est aussi celle où la fracture médicale y est la plus grande. La répartition inégale des praticiens et les dépassements d'honoraires que beaucoup pratiquent excluent en effet une partie des patients. On peut donc avoir un fort taux de médecins et pourtant, à défaut de structures publiques, rencontrer des difficultés pour accéder aux soins.

mon avis

Jacques Pourre,
représentant
syndical de
l'hôpital Charles-
Foix d'Ivry



La réforme en cours de l'Assistance publique et des Hôpitaux de Paris (AP-HP) prévoit le rapprochement des trente-sept hôpitaux en douze gros centres hospitaliers. Celui de Charles-Foix est concerné et devrait fusionner avec la Pitié-Salpêtrière. À la clé: quatre cents lits pourraient être transférés d'Ivry... à Paris! À l'heure où les patients du Val-de-Marne attendent des soins publics de proximité, c'est un non-sens complet.

maire d'assurance maladie du Val-de-Marne. Un chiffre qui place Vitry en dessous de la moyenne nationale, légèrement en dessous aussi de celle du département : 8,2 généralistes pour 10 000 habitants à Vitry contre 8,6 pour le Val-de-Marne.

Des spécialistes en sous-effectif

Du côté des médecins spécialistes, assiste-t-on à une tendance identique ? Qu'en est-il pour les autres professionnels de santé ? La situation est plus mitigée. Au regard des chiffres de la CPAM 94, certaines professions apparaissent en sous-effectif. C'est particulièrement le cas "des gynécologues, pédiatres et ophtalmologues", confirme Jean-Marc Bourjac, adjoint au maire, qui suit les questions de la santé. D'autres secteurs, en revanche, s'inscrivent dans la moyenne départementale voire au-dessus, à l'image des pharmaciens, des sages-femmes ou des kinésithérapeutes. De même, l'implantation de deux cliniques privées, les Noriets et Pasteur, place Vitry dans la norme. En outre, la présence du Centre municipal de santé (CMS), reconstruit en 2007 par la municipalité, maintient une alternative publique. "Lorsque le patient est couvert par une complémentaire avec laquelle la municipalité a une convention, explique Valérie Capitaine, directrice adjointe du secteur Santé, il ne paie rien". Seuls certains actes médicaux, telle la chirurgie dentaire, très mal remboursés



par la Sécurité sociale et les mutuelles peuvent conduire les patients du CMS à payer une partie des soins. Le Centre de santé comme les autres structures municipales – le Centre médico-psycho-pédagogique (CMPP) dédié aux enfants de 0 à 20 ans, le service de Promotion de la santé qui intervient dans le domaine de la prévention ou encore les Centres de planification et d'éducation à la famille (CPEF) qui accueillent principalement des jeunes filles

Après la maternité Jean-Rostand, fermée il y a un an, c'est au tour de l'hôpital Charles-Foix de trembler malgré la mobilisation du personnel et des patients.



Dentistes, gynécologues et pédiatres sont les médecins spécialistes qui font le plus défaut à Vitry.



ensemble, Vitry a perdu depuis vingt ans des médecins. Et pourrait en perdre encore. Un paradoxe lorsque l'on sait que l'Île-de-France constitue la région la plus médicalisée de l'hexagone. Plus grand encore lorsque l'on note la poussée démographique, donc du nombre de patients, qu'enregistre Vitry. C'est ce que souligne Anne Kermonnack qui étudie les évolutions démographiques de la ville : *« La population atteint aujourd'hui près de 83 000 habitants. De plus, il s'agit d'une ville jeune comme le montre la proportion d'habitants âgés de moins de quarante ans, élevée si on la compare aux communes proches de nous, dans le Val-de-Marne ou même dans la petite couronne parisienne »*. Pourquoi, au cœur de la région qui attire le plus de médecins et au sein d'une ville qui grandit, assiste-t-on à une baisse de l'effectif global des praticiens ? Un tel phénomène est-il cantonné à Vitry ou affecte-t-il d'autres villes franciliennes ?

Pour le Dr. Didier Poupardin, la disparition des *« médecins dans les quartiers populaires »* n'est en rien propre à Vitry. Selon lui, comme pour la majorité des praticiens interrogés, il s'agit d'un phénomène qui traverse d'autres territoires. Deux causes, l'une sociologique, l'autre, plus essentielle,

et des femmes – ont fait de l'accès au soins pour tous une priorité. Un *« choix politique fort »*, met en avant M. Bourjac, la santé n'ayant en effet jamais été une compétence obligatoire des communes. Aucun des médecins municipaux, bien sûr, ne pratique de dépassements d'honoraires. Ni ne refuse de soigner des patients malades, quelque soit leur revenu : une évidence autant qu'une obligation déontologique à laquelle sont théoriquement soumis les médecins, fussent-ils libéraux, mais qui n'est pas toujours appliquée. À Paris, par exemple, plus d'un médecin libéral sur quatre refuse de soigner les patients les plus pauvres, ceux bénéficiant de la Couverture médicale universelle (CMU) ou d'une Aide médicale d'État. À la question initiale de savoir si l'offre de soins avait diminué ces dernières années, la réponse est donc nuancée. Dans certains domaines, telle la médecine générale, dentaire ou gynécologique, la situation est alarmante. Mais c'est loin d'être le cas pour toutes les spécialités, grâce aussi à l'intervention de la commune. Cependant, il demeure une réalité brute : dans son

Le Centre municipal de santé a réalisé quatre-vingt mille actes et soigné vingt-cinq mille patients en 2009.



Une histoire !

Le Centre municipal de santé Pierre-Rouquès (CMS) célèbre cet été ses quatre-vingt-cinq ans. Quatre-vingt-cinq ans, c'est, à quelques semaines près, l'espérance de vie des bébés vitriots qui verront le jour en 1910. Tout un symbole lorsque l'on sait que la surveillance des nourrissons et femmes enceintes fut l'une des raisons de la création du CMS. À sa naissance, le 5 juillet 1925, sous l'impulsion du premier maire communiste de la ville, le dispensaire se donne un but : offrir un accès aux soins au plus grand nombre. Un principe auquel le lieu n'a jamais dérogé. Dès 1950, près de vingt-deux mille actes médicaux y sont ainsi prodigués chaque année. Quatre fois plus aujourd'hui. Entre temps, le Centre municipal de santé s'est étoffé : aux côtés des médecins généralistes, on y trouve dentistes, infirmières, ophtalmologues, kinésithérapeutes ou encore radiologues. Surtout, le centre fut entièrement reconstruit en 2007. Un choix financier fort à une époque où bon nombre de villes laissent mourir leur dispensaire.



Alors que la population augmente, Vitry perd des médecins.

mon avis

Jacques Pichodou, médecin généraliste de Vitry, à la tête du SAMI



En 2003 est né le Service d'accueil médical initial, une structure d'urgence de première partie de nuit. À l'époque, la liste des médecins de garde sur la ville ressemblait de plus en plus à de la dentelle. Difficile donc pour les Vitriots de se soigner les soirs et week-ends. C'est pourquoi le SAMI est né. Les médecins et la Ville, qui met à disposition le local ainsi qu'un gardien, travaillent main dans la main. Sécurisées par cette structure, la plupart des collègues féminines ont repris leur tour garde.

mon avis

Stéphane Teissier, médecin de santé public à la ville de Vitry



Les médecins sont souvent tentés de recourir au traitement médicamenteux. Payés à l'acte, sollicités par les laboratoires, ils trouvent là une réponse rapide et facile face à une pathologie. D'autant plus facile qu'elle correspond à une attente forte des patients qui ne comprennent pas de sortir d'un cabinet sans une ordonnance en main. C'est ce que j'appelle la "chosification" de la médecine : le médicament incarne aujourd'hui la médecine. On en distribue de plus en plus. Or, les gens ne sont pas plus malades qu'avant.



HELENE MAUBEC

➤ résultant de la politique de l'État en matière de santé depuis les années 1970, expliquent la situation.

Côté sociologique, le personnel de santé est, à l'instar de la population française, vieillissant. Les médecins vitriots n'y échappent pas, relève une étude réalisée en 2008 par le RIR Île-de-France, collectif de praticiens libéraux. Depuis dix ans, comme le soulignait le Dr. Jacques Pichodou, les départs à la retraite des médecins nés avec le baby-boom ne sont pas remplacés. Seconde caractéristique sociologique : en trente ans, la médecine "s'est féminisée", observe le Dr. Marie-Laure Tran. Ce qui a induit des critères nouveaux dans les choix d'installation. Les villes de banlieue et l'image, réelle ou fantasmée, qui leur est associée ont joué en leur défaveur.

Vitry a besoin d'une offre de soins publique renforcée

Côté politique, il s'agit des choix adoptés par l'État en matière de santé, tant à l'échelle nationale que régionale. Sur le plan national, la question porte principalement sur l'instauration, en 1971, du fameux *numerus clausus*, dispositif limitant le nombre d'étudiants admis en médecine. "À l'origine, il y a eu la volonté de maîtriser les coûts de santé selon le postulat suivant : en formant moins de médecins on réduira les dépenses, chassant notamment les consultations de complaisance", explique le



SEBASTIEN CHAMBERT

Dr. Françoise Nay, vice-présidente de la Coordination nationale de défense des hôpitaux et maternités. "C'était oublier que lorsque les patients consultent, c'est rarement pour le plaisir de se déplacer", complète Jean-Marc Bourjac. Et de prolonger sa réflexion par une métaphore : "Diminuer le nombre de garagistes n'a jamais réduit le nombre d'accidents de la route". Le dispositif a créé une pénurie organisée des praticiens et, pour filer la métaphore automobile, un bouchon à leur porte. Une pénurie qui a incité nombre d'entre eux à pratiquer des dépassements d'honoraires, profitant de ce décalage entre les besoins et les possibilités de soins. Aussi éloigné que cela puisse paraître, c'est bien l'une des raisons qui explique qu'aujourd'hui une maman vitriote puisse "galérer" pour soigner son

Outre les médecins exerçant en cabinet, Vitry dispose de deux cliniques privées, Pasteur et les Noriets, ainsi que d'un Centre municipal de santé.



Offrir à tous un accès aux soins

Comment expliquer qu'au cœur de la région la plus médicalisée de France Vitry souffre d'un manque de personnel soignant ?

La baisse du nombre de médecins qui touche particulièrement l'Île-de-France a une incidence sensiblement plus marquée dans notre ville. On compte 16,7 médecins pour 10 000 habitants, contre 20,5 en Île-de-France. C'est le cas également pour les infirmiers, les chirurgiens dentistes et tout particulièrement pour les gynécologues, les ophtalmologues et les pédiatres. Cette situation s'explique par un taux de renouvellement insuffisant. Ce diagnostic une fois posé, constatons que notre ville bénéficie d'un environnement sanitaire développé. On y trouve deux cliniques très attractives, un service d'accueil médical initial – le SAMI – un service de soins infirmiers à domicile, auxquels viennent s'ajouter les structures municipales.

La santé ne figure pas parmi les compétences des communes. Quelles sont les raisons qui conduisent Vitry à intervenir ?

Les villes à sensibilité sociale comme Vitry ont toujours eu le souci d'anticiper ou d'accompagner les politiques nationales d'accès aux soins. Et ce en prenant particulièrement en compte le besoin des plus fragiles, des personnes âgées ou des jeunes enfants et des ado-

Jean-Marc Bourjac,
adjoint au maire chargé de la santé

lescents. Jusqu'à peu, une quinzaine d'années environ, nos structures municipales jouaient un rôle que je qualifierai d'accompagnateur social, de santé et de soins. En revanche, depuis l'application du plan Juppé, la donne a changé. Nos outils de santé jouent à présent un rôle beaucoup plus central.

Pourquoi ce rôle plus central aujourd'hui ?

Les conséquences du plan Juppé auprès des familles ont été très lourdes : beaucoup rencontrent des difficultés à se soigner, plus que par le passé. Cela parce que les remboursements de médicaments se sont multipliés, parce que les tarifs des soins ont augmenté aussi, parce que, enfin, le nombre de médecins formés a diminué. C'est dans ce contexte, que nos outils de santé jouent donc un rôle central. Ils permettent à toutes les familles, y compris celles ne pouvant plus se payer de mutuelle santé, d'accéder aux soins. Ce volontarisme de l'équipe municipale, associé aux bonnes relations que la municipalité entretient avec les partenaires de santé libéraux, permet globalement de répondre aux demandes de soins des Vitriots.

| Les conséquences du plan Juppé ont été très lourdes. |



La croissance démographique que connaît Vitry engendre des besoins de soins plus grands.

► enfant. Une situation qui n'épargne aucune tranche d'âge : de l'adolescent qui a besoin d'un rendez-vous chez l'orthodontiste à la personnes âgées qui doit consulter son cardiologue.

Plus perceptible encore est l'influence de la politique de l'État à l'échelle régionale. La fermeture, il y a douze mois, de la maternité Jean-Rostand ou celle, en projet, d'une partie de l'hôpital Charles-Foix ont des répercussions lourdes au quotidien. Invoquée dans le cas de Charles-Foix, la réforme de l'Assistance publique et des Hôpitaux de Paris (AP-HP) supprimerait à Ivry quatre cents lits réservés jusqu'à présent au séjour longue durée. Ils permettraient aux personnes âgées du Val-de-Marne d'être hospitalisées près de leur famille à un tarif raisonnable au regard de ceux pratiqués dans le privé. Ces fermetures, effectives ou en projet, sont vécues comme autant d'abandons de la part de l'État, selon le Dr. Françoise Nay. Elles amputent "des villes qui, comme Ivry ou Vitry, nécessiteraient une offre de soins publique au contraire renforcée : parce qu'elles sont moins desservies que la moyenne en médecins et parce qu'elles ont des habitants qui, pour beaucoup, ne peuvent recourir à la médecine privée."

C'est sans doute ici le plus gros des paradoxes, celui d'un État qui, faute de vouloir assurer lui-même une égalité d'accès aux soins, s'en remet aux collectivités locales. Il revient alors à celles qui le peuvent, celles qui le veulent, comme Vitry depuis 1925, date de la création du Centre municipal de santé, d'endosser un rôle de palliatif. Afin qu'en complément des médecins libéraux existe toujours des lieux de soins accessibles au plus grand nombre. ■

@ toute l'offre de soins
du Centre municipal de santé
sur www.mairie-vitry94.fr

I Fidèle Sami I

Créé en 2003, le Service d'accueil médical initial (Sami) est une structure d'urgence. Elle est ouverte chaque soir et week-end de l'année ainsi que les jours fériés. Tous les médecins libéraux de la ville y participent, directement ou par délégation, afin d'y assurer une garde à tour de rôle. Implanté place Jean-Martin à Vitry, et soutenu par la ville à hauteur de 100 000 €, le Sami ausculte quotidiennement entre cinq et huit patients pour des soins bénins. 70 % sont des enfants.



Femmes cherchent gynécocos

À Vitry, comme dans d'autres villes françaises, une partie des femmes peine à accéder aux soins gynécologiques et obstétricaux. En cause, la multiplication des dépassements d'honoraires et la fermeture de structures publiques de proximité, à l'image de la maternité Jean-Rostand.

Vouloir et porter un enfant, lui donner naissance ; être enceinte et décider d'interrompre sa grossesse ; rencontrer un partenaire, chercher à se protéger, se faire suivre tout au long de sa vie de femme. Plusieurs de raisons de consulter un gynécologue mais un même constat : de plus en plus de femmes éprouvent des difficultés pour décrocher un rendez-vous chez un spécialiste près de chez elles. La tendance n'est pas propre à Vitry. Elle est nationale. Et ici comme ailleurs, elle

touche "plus durement les mineures et les femmes avec peu de ressources", explique Geneviève Boucher du Centre de planification et d'éducation à la famille (CPEF). Faute de créneaux disponibles, des centaines de Vitriotes n'ont donc aujourd'hui d'autre choix que de s'éloigner de leur propre ville pour accéder à des actes gynécologiques ou obstétricaux remboursés. Que ce soit pour un suivi de grossesse, un accouchement ou une IVG, la majorité d'entre elles recourent à l'hôpital



Les pieds dans le plat

Le 20 mai dernier, le Tribunal des affaires de Sécurité sociale de Créteil vous convoquait. Que vous reproche-t-on ?

La Caisse primaire d'assurance maladie s'estime victime d'un préjudice de 2 612 euros suite au contrôle des feuilles de soins de cinquante de mes patients. Tous ont été sélectionnés parmi les hyper-tendus ou les diabétiques. Dans le cas d'affections de longue durée (ALD) comme celles-ci, les prescriptions liées à la pathologie sont prises en charge à 100 %. Toutefois, ce n'est plus le cas dès qu'il s'agit de médicaments que la Sécurité sociale ne juge pas directement liés à l'ALD. On me reproche donc de ne pas avoir respecté ce découpage à travers les ordonnances bizones. Dit autrement : on me reproche de ne pas avoir fait suffisamment payer mes patients.

Pourquoi avoir agi ainsi ?

D'abord parce que les malades doivent être soignés dans leur intégralité et le respect de leur personnalité. L'humain n'est pas une somme de pathologies indépendantes. Ensuite parce que beaucoup de mes patients n'ont pas les moyens de payer des médicaments non remboursés. Or, une pathologie secondaire non soignée peut aggraver la pathologie principale.

Les 2 612 euros que me réclame la CPAM je les conteste donc, comme je conteste la sanction que veut m'infliger la Commission des pénalités [4 000 euros, ndr].

Ni l'argument médical ni celui financier ne sont fondés. En soignant mes patients dans leur intégralité, j'ai au contraire permis des économies.

Vous avez soixante-quatre ans. Quel regard portez-vous sur l'évolution des politiques de santé ?

La santé est de plus en plus pensée selon une logique marchande. Aujourd'hui, il est demandé aux médecins de participer à la "maîtrise médicalisée des soins", c'est-à-dire à leurs rationnement et déremboursement. Pour encourager les praticiens dans ce sens, la direction de la Sécurité sociale délivre des primes à ceux qui appliquent ses normes thérapeutiques. Mais il y a une conséquence pernicieuse : la relation de confiance entre patient et médecin, essentielle au diagnostic et au traitement, risque d'être brisée. Lorsqu'un médecin refuse de délivrer, par exemple, un arrêt de travail, le patient s'interrogera : "Pense-t-il que je n'en ai effectivement pas besoin ou est-il à la recherche d'une prime ?"



Dr Didier Poupardin, médecin généraliste

Seulement 40 % des bébés vitriots naissent à Vitry, les parents choisissant les maternités publiques.



Grippe A, an I

Le 11 juin 2009, l'Organisation mondiale de la santé élevait son alerte épidémiologique au seuil maximal, considérant la grippe A(H1N1) comme une pandémie mondiale. À l'instar d'autres États, la France déploya à l'automne un important plan de vaccination. Un an plus tard quel bilan tirer de la gestion de cette crise sanitaire ? D'un point de vue financier, le plan français a coûté 1,5 milliards d'euros. La moitié pour l'achat de vaccins. Ce qui, au regard du nombre de victimes, soulève la question des collusions d'intérêts entre laboratoires, relais d'opinion et décideurs politiques : selon l'Institut de veille sanitaire, trois cent douze décès ont été notifiés depuis le début de l'épidémie. Moins qu'une grippe saisonnière. Pour Stéphane Tessier, médecin de santé publique pour la Ville, au-delà des polémiques souvent justifiées, "la gestion de cette crise fut aussi marquée par l'expérimentation en grandeur nature d'un dispositif d'extrême urgence sanitaire". La ville a pu "s'organiser, identifier où les problèmes se posaient et imaginer des solutions pour l'avenir".

public du Kremlin-Bicêtre, certaines aux établissements parisiens. Le cas des naissances est en cela explicite. Sur les mille trois cents trois bébés vitriots nés en 2009, seulement 40 % ont poussé leur premier cri à Vitry, tous à la clinique privée des Noriets. Les autres poupons, soit la majorité (60 %), ont vu le jour à plusieurs kilomètres du domicile de leurs parents, essentiellement au sein de maternités publiques. Si en province la pénurie de spécialistes constitue une partie de l'explication, l'argument n'est pas pertinent à Vitry : avec treize gynécologues ou obstétriciens, répartis entre la maternité des Noriets, le centre municipal de santé, les plannings familiaux et un cabinet privé, la commune se situe au-dessus de la moyenne nationale. Le problème s'explique davantage par l'écart

qui existe entre le nombre de praticiens conventionnés (six sur treize) et celui des patientes désirant accéder à des soins remboursés. Une pression qui s'est accentuée depuis un an avec la fermeture de l'hôpital Jean-Rostand. Implantée à Ivry, cette maternité et centre d'IVG constituait une "solution publique de proximité", rappelle Françoise Nay, vice-présidente de la Coordination nationale de défense des hôpitaux et maternités. Des soins publics proches, voici le bât qui blesse. Preuve, s'il en fallait : depuis douze mois, les plannings familiaux assistent à une explosion des demandes de suivi de grossesse. "Or, ceci n'est pas notre seule mission", se désole Pascale Moutappa, infirmière au CPEF. Avant d'ajouter : "Mais comment refuser des mamans enceintes qui cherchent un suivi près de chez elle ?"

S
E
R
W
P
E
R

Vitry dispose d'1 centre municipal de santé et de 2 cliniques privées pour 83 000 habitants. Elle compte, en 2010, 52 médecins généralistes et 54 spécialistes libéraux. En France, on compte une moyenne de 1 123 habitants par praticien généraliste libéral ; un ratio qui, à Vitry, atteint 1 595 pour 1. Ce qui explique en partie qu'1/4 des consultations généralistes des Vitriots aient lieu en dehors de la ville.



SEBASTIEN CHAMBERT

Retrouvez les photos de Michel Séméniako sur www.michel-séméniako.com

| Vitriot | PHOTOGRAPHE |

Portraits à la Santé

Michél Séméniako, photographe vitriot, expose une douzaine de portraits négociés à la prison de la Santé, au musée Carnavalet.

“ Dans mon travail, je tente de dire l’humanité”, l’humanité des personnes exclues, enfermées... Michel Séméniako, vitriot depuis de longues années, photographe plasticien, portraitiste, militant RESF, s’intéresse à la question de l’enfermement et de l’identité. Chaque photographie qu’il réalise dans ce contexte a une dimension sociale. Premier pied à l’étrier, en 1983, dans un hôpital psychiatrique, au moment de la remise en cause de ce type d’institution. “ Mon objectif était de faire des autoportraits de patients sans leur image en utilisant des objets qu’ils auraient eux-mêmes choisis. Dans l’enfermement, les objets prennent une valeur symbolique forte, bien différente que celle que nous leur accordons, nous qui sommes dehors. Et les mieux placés pour parler de l’enfermement, ce sont les patients

eux-mêmes.” De là est née l’idée d’images négociées. C’est ce travail qui lui a offert la possibilité de pénétrer à la prison de la Santé pour évoquer l’univers carcéral dans le cadre d’une exposition collective au musée Carnavalet sur les prisons parisiennes. Il a proposé aux détenus un stage d’initiation à la photo numérique sur le thème “ Portrait sans visage”. Échanges qui lui ont permis de réaliser, dans leur cellule, le portrait de douze d’entre eux. “ Ils ont participé activement à la création de leur image dont ils sont co-auteurs. Voilà pourquoi j’ai souhaité leur reverser la moitié de mes droits d’auteur.” Un travail qu’il souhaite poursuivre, pourquoi pas, dans un centre de rétention. ■

| SUZANNE THIRY |

L’impossible photographie, prisons parisiennes (1851-2010), jusqu’au 4 juillet au musée Carnavalet, Paris III^e

La crue est passée par ici

C rue de la Seine, 28 janvier 1910. En se tordant le cou, sous le pont de la gare, le promeneur découvre la petite plaque, qui marque, à 2,50 m, le niveau de la crue historique. Sobre mais efficace rappel que la proximité du grand fleuve n’est pas dénuée de risques. En mai, une nouvelle génération de repères a fait son apparition dans les zones inondables de la ville, qui représentent un tiers du territoire. Un pictogramme blanc et violet avec des vagues stylisées, marquant le plus haut niveau d’eau connu dans des lieux fréquentés au quotidien : parcs Gabriel-Péri et Joliot-Curie, écoles Henri-Wallon, Blaise-Pascal, Jean-Jaurès, lycée Jean-Macé... “ L’objectif est de sensibiliser les habitants au risque inondation. Rappeler qu’un jour la Seine était là et que ce scénario pourrait se reproduire”, explique Virginie Bourjat, responsable du service Environnement. Pour aller plus loin : mercredi 9 à 14 h, conférence-débat autour des risques d’inondation, avec projection de films documentaires. Maison des projets, 128, avenue Paul-Vaillant-Couturier.

| VÉRONIQUE PETIT |



SALON DE THÉ

Au bon coin



Plus qu'un salon de thé et café où il fait bon se pauser, **Les Allées du musée propose du pain artisanal, des viennoiseries et une restauration rapide mais de qualité le midi.**

→ **Les Allées du musée, 4, avenue du Moulin-de-Saquet Ouvert du lundi au samedi de 7h15 à 19h30 sans interruption 01 49 61 83 23**

La salle cosy ou la terrasse ensoleillée des *Allées du musée* proposent un cadre agréable pour déjeuner sur le pouce ou se pauser. "Je connais bien Vitry, je suis né à la clinique des *Noriets* il y a vingt-six ans, souligne Abdeldjellil Bendimered, le gérant. *J'ai souhaité ouvrir un lieu différent, qui offre du choix et une restauration rapide mais à base de produits frais et de qualité.*" Pari réussi. À la carte, avec descriptif de leurs saveurs, des cafés aromatisés ou des grands crus de Colombie, d'Ethiopie, de Sumatra et même de Jamaïque. Pour ceux qui préfèrent, thés d'une grande maison parisienne ou un délicieux thé vert à la menthe maison. L'offre est complétée par des pains et viennoiseries confectionnés par un artisan boulanger, des formules salade, sandwich et *focaccia* à base de produits directement importés d'Italie et un accueil chaleureux.

MAC/VAL

Expérience sensorielle



Une fois par mois, le Musée d'art contemporain du Val-de-Marne (Mac/Val) propose une visite gustative qui associe les œuvres exposées à des aliments originaux.

→ **Prochains rendez-vous : samedis 5 juin et 3 juillet à 16h au Mac/Val, place de la Libération Inscription sur place dans la limite des places disponibles www.macval.fr et 01 43 91 64 20**

Devant le couple mythique enlacé – une sculpture rappelant Roméo et Juliette proposée par Francis Gray dans le cadre de la nouvelle exposition *Emporte-moi/Sweep me off my feet* – le groupe constitué d'une dizaine de personnes est invité à déguster un philtre d'amour à base de gingembre et de cannelle. Une fois par mois, le Musée d'art contemporain du Val-de-Marne (Mac/Val) organise une visite gustative, un parcours au cours duquel des œuvres sont associées à des aliments originaux. "L'idée est de faire participer d'autres sens que la vue devant les œuvres exposées, explique Arnaud Beigel, conférencier. *Offrir aux visiteurs une expérience sensorielle qui déclenche les émotions, la parole et permet d'aborder l'art autrement.*" Une expérience ouverte et accessible à tous pour dépasser les apparences.

CONCOURS

Maisons et balcons fleuris



Fleurir vos fenêtres, votre jardin et promouvoir la diversité florale de la ville tout en participant à un concours qui fait gagner de nombreux lots.

→ **Bulletin d'inscription à retourner avant le 18 juin, Au service Entretien des espaces verts, à l'hôtel de ville ou en vous connectant sur www.mairie94.fr/balcons**

Les beaux jours reviennent et il est agréable de voir la ville se parer de mille couleurs et senteurs. En fleurissant vos fenêtres, votre jardin, votre cour, vous participerez à cet embellissement. S'inscrire au concours Balcons et maisons fleuris organisé par la Ville ne coûte rien. Il suffit de remplir avant le 18 juin le bulletin d'inscription disponible à l'hôtel de ville, dans les équipements et les parcs municipaux. Gratuit, il est l'occasion d'échanger et de gagner un lot, tous les participants étant récompensés. Il est impératif que les fleurs soient visibles de la rue. Plusieurs catégories existent : maisons avec jardin de pleine terre ; avec jardin de pots ou terrasse ; balcons ou fenêtre ; parties collective d'immeuble ; commerces. Plusieurs critères retiendront l'attention du jury, la diversité des variétés, l'harmonie des couleurs, la tenue dans le temps, l'originalité du décor.

I Élus I DÉLÉGATIONS I

À New York, **pour la Paix**



DR

I INTERVIEW I

Alain Audoubert, maire de Vitry

Vous étiez à l'ONU pour représenter Vitry. Avec quel message ?

Que le rôle des villes, dans la lutte contre la prolifération des armes nucléaires, est essentiel. Notre engagement pèse avec le réseau des maires pour la paix [Mayors for Peace, ndlr] sur les dirigeants des pays concernés par le désarmement nucléaire et possédant cette arme. La paix par l'équilibre de la terreur et la menace permanente est un leurre. Plus un pays est menaçant, plus sa population est en danger : la bombe ne tombe pas en rase campagne mais sur des populations concentrées, des civils. Hiroshima nous l'enseigne. J'ai voulu, à New York, être parmi ces maires du monde engagés dans l'action pour un monde sans arme à l'horizon 2020.

Des pas importants ont-ils été franchis en ce sens ?

Des signes ont été donnés, si faibles soient-ils, par les États-Unis et la Russie pour réduire leur arsenal existant. Mais la France ne veut pas le faire et vient de confirmer cette position alors qu'elle devrait jouer un rôle positif dans la réduction des armes nucléaires. Elle procède à l'inverse, avec un budget destiné à l'armement en hausse, alors que l'État réduit tous les budgets sociaux et des services publics. D'ailleurs, à la conférence, seul l'ambassadeur de France sur place représentait le gouvernement français parmi de nombreux ministres de tous les pays. Le poids légitime que représente l'ensemble des populations civiles avec leurs élus locaux est un levier essentiel pour agir pour la paix et faire pression sur la France et d'autres pays qui ne s'engagent pas dans l'éradication des armes de destruction massive ou veulent s'en doter.

Parmi la délégation française qui s'est rendue à New York, à l'ONU, pour la 8^e conférence du Traité de non-prolifération nucléaire, Vitry, ville messagère de la Paix, était représentée par plusieurs élus et citoyens dont le maire, Alain Audoubert.

Du 3 au 28 mai, se déroulait à New York, au siège de l'ONU, la huitième conférence d'examen du Traité de non-prolifération (TNP) des armes nucléaires. Les organisations non gouvernementales (ONG) y ont fait entendre leur voix et celle de la société civile. Plus de deux mille délégués participaient à cet événement. La délégation française, organisée par le Mouvement de la paix et l'Association française des communes, départements et régions pour la paix (AFC-DRP), se composait de plus de deux cents cinquante participants (vingt-huit Val-de-Marnais). Parmi eux, neuf vitriots dont Alain Audoubert,

le maire de Vitry, et deux de ses adjointes – Dominique Étave, adjointe à l'Éducation et Sonia Guénine à la Culture de paix – des militants d'associations pacifistes, syndicalistes, citoyens.

Investissement fort pour la Paix

Dans le cadre de cette délégation, Alain Audoubert, est intervenu dans un atelier portant sur le rôle des villes dans la lutte contre la prolifération des armes nucléaires. Il y a notamment développé l'investissement des Vitriots pour la Paix. "L'ouverture de la ville sur le monde est en effet un élément fort de notre identité", a-t-il souligné, rappelant diverses



DR

Dépôt de gerbes par les maires de Mayors for Peace aux côtés des maires d'Hiroshima et Nagasaki le 1^{er} mai à Ground-zéro.



Manifestation pour le respect du Traité de non prolifération des armes nucléaires dans les rues de New York le 2 mai.

initiatives de la Ville pour une culture de Paix : les expositions sur les bombardements atomiques avec des témoignages des maires de Nagasaki et d'Hiroshima, sur le livre de Michel Aguilera, les manifestations organisées autour de la journée de la Paix en septembre, l'édition d'ouvrages comme *Les plus beaux poèmes pour la Paix*, les campagnes autour de la carte pétition intitulée "les villes ne sont pas des cibles", les actions concrètes de coopération avec le Mali, le Sahara occidental, la Palestine... Le maire a par contre déploré l'attitude de la France : "Même si notre pays n'a pas augmenté le nombre de ces ogives, le budget destiné à l'armement a considérablement augmenté alors même que les l'État réduit dans tous les

domaines ses budgets sociaux et les services publics." La France d'ailleurs n'a envoyé aucun ministre pour la représenter.

Quelle sécurité assurer aux peuples ?

Dominique Étave, maire adjointe, a participé aux Rencontres des féministes et y a rappelé le courage, sans cesse renouvelé, des femmes dans le monde pour leurs droits et leur combat pour la Paix et le désarmement. "Si l'on peut considérer comme un pas important la décision des États-Unis et de la Russie de réduire de 30 % leur arsenal nucléaire, la vraie question est de savoir comment continuer, comment aller toujours plus loin pour garantir la sécurité de toutes les populations du

monde ? interroge-t-elle. L'enjeu posé ici est donc bien de savoir quel avenir nous entendons donner à l'humanité. Quelle sécurité assurer aux peuples dans leur globalité en terme de démantèlement, de non-prolifération et de désarmement nucléaire, de règlement des conflits et, par voie de conséquence, quelles réponses pour réduire les inégalités, vaincre la misère et la pauvreté par le co-développement, la coopération et l'éducation à la culture de Paix sous toutes ses formes." Et de proposer que les femmes pèsent de tout leur poids avec les autorités locales, le réseau Mayors for peace ■

LA RÉDACTION

Les actions de "Vitry ville de Paix" sur www.mairie-vitry94.fr

Sahara occidental

Retour de voyage

Une délégation d'une centaine d'élus de toutes tendances politiques s'est rendue dans les campements de réfugiés sahraouis près de Tindouf (Algérie) du 29 avril au 2 mai. Objectif de ce voyage, échange et solidarité. Jean-Claude Kennedy, premier adjoint au maire, y participait et en est revenu bouleversé. Il a été frappé par la digne hospitalité "presque gênante, des familles qui nous donnent tout ce qu'elles ont de mieux" dans leurs habitations de fortune en terre et tentes de toile qui se fondent dans la fournaise et le sable balayé par le vent ; par la fierté de ce peuple, cultivé, politisé, spolié de son territoire ; par l'organisation démocratique et sociale mise en place dans ces camps "où les femmes sans voile ni burka se sont fortement investies". "Je suis fier, livre-t-il, que notre ville soit au côté de ce peuple depuis plus de trente ans par des actes solidaires comme l'accueil chaque été d'enfants Sahraouis dans nos centres de vacances. Mais je suis bouleversé et honteux de l'attitude officielle de la France." Les quatorze membres du conseil de sécurité de l'ONU ont proposé une résolution élargissant le mandat de la MINURSO* à la surveillance du respect des droits de l'homme. Alors que pour la première fois l'Espagne s'y associe, la France y a opposé son veto interrompant tout processus de dialogue. Un acte inquiétant pour Jean-Claude Kennedy : "Comment expliquer une telle position du pays berceau des droits de l'homme ?"

*MINURSO : mission des Nations Unies pour un référendum au Sahara occidental, mission prescrite depuis 1991 par la communauté internationale.

Prochain conseil municipal le mercredi 23 juin.

Alain Audoubert

maire
sur rendez-vous
compétence générale,
développement urbain,
prospective, intercommunalité.

Jean-Claude Kennedy

1^{er} adjoint
finances et budget ; politique
des ressources humaines et
personnel communal ; affaires
civiles, réglementaires et
juridiques ; sports ; anciens
combattants.

Dominique Étave

2^e adjointe
éducation, affaires familiales ;
enfance, activités post et
périscolaires, ludothèques,
restauration ; personnes
handicapées.

Jean-Marc Bourjac

3^e adjoint
santé, prévention, centre
municipal de santé ; centre
médico-psycho-pédagogique ;
hygiène publique.

Cécile Veyrunes-Legrain

4^e adjointe
environnement, propreté de
la ville, gestion des déchets et
tri sélectif ; travaux de voirie, eau
et assainissement ; moyens
logistiques, parc automobile ;
patrimoine communal,
architecture et travaux dans
les bâtiments publics ;
relations publiques, fêtes et
cérémonies.

Michel Leprêtre

5^e adjoint
aménagement, urbanisme
réglementaire et opérationnel ;
développement économique et
emploi ; habitat et logement ;
commission départementale de
l'équipement commercial.

Michelle Vigié

6^e adjointe
petite enfance, crèches, protection
maternelle et infantile (PMI), relais
d'assistantes maternelles ;
commissions de sécurité.

Bertrand Potier

7^e adjoint
enseignements secondaires,
professionnels et supérieurs ;
recherche scientifique et
technique (Matériau-pôle,
Explor@dôme...), et leurs liens
avec les besoins d'emplois et le
développement économique.

Fabienne Le Corre

8^e adjointe
affaires sociales, commission de
défense des familles, relations
avec le CCAS ; solidarité,
personnes retraitées et personnes
âgées ; office municipal de
l'immigration (OMI) ; vacances
pour tous les âges.

Isabelle Agier

9^e adjointe
qualité de l'espace public
(esthétique urbaine et paysagère) ;
parcs urbains et espaces verts ;
préservation de la biodiversité.

Sophie Germa

10^e adjointe
culture, bibliothèque, cinémas,
galerie, théâtre municipal,
Écoles municipales artistiques ;
relations avec le Centre culturel
de Vitry ; jeunesse.

Jean-Pierre Moineau

11^e adjoint
information, communication,
nouvelles technologies ; vie de
quartier, gestion urbaine de
proximité ; vie associative,
Maison de la vie associative ;
sécurité publique, contrat local
de sécurité et de prévention de
la délinquance ; relations avec
les conseillers municipaux.

Rémi Chicot

12^e adjoint
circulation, stationnement ; pistes
cyclables et circulations douces ;
sécurité routière ; police municipale.

Sonia Guénine

13^e adjointe
relations, solidarité et coopérations
internationales, jumelage ; culture
de paix.

Maurice Tzinmann

14^e adjoint
élaboration et suivi des dispositifs
"politique de la ville" (État, région,
département) ; développement
du commerce de proximité et
de l'artisanat ; marchés aux
comestibles.

Jean Couthures

conseiller municipal délégué
économie sociale et solidaire ;
commerce équitable.

Bernadette Ebode Ondobo

conseillère municipale déléguée
protection maternelle et infantile.

Philippe Beyssi

conseiller municipal délégué
organismes paritaires du
personnel ; devoir de mémoire et
liaison avec les associations
d'anciens combattants.

Sylvie Vassallo

conseillère municipale déléguée
la promotion de l'écrit, du livre
et de la lecture ; la
démocratisation de l'accès à
Internet et aux nouvelles
technologies de l'information
et de la communication.

Saïd Omouri

conseiller municipal délégué
les centres de loisirs (maternels,
primaires, préadolescents).

Luc Ladire

conseiller municipal délégué
l'action municipale en faveur des
étudiants, l'accompagnement de
leurs études, l'accès à l'information,
aux droits, aux bourses... ;
leur intégration dans la ville,
l'accès au logement, aux loisirs et
aux activités culturelles et sportives
locales, leur participation à la vie
associative ; la mise en place
d'initiatives de concertation à leur
intention.

Djamel Hamani

conseiller municipal délégué
la mission locale Ivry-Vitry
et le Plie.

CONSEILLERS GÉNÉRAUX

Pierre Bell-Lloch

sur rendez-vous
• hôtel de ville : 01 46 82 84 56
• salle Jean-Bécot rue de
la Fraternité : le 1^{er} samedi de
chaque mois de 10 h à 12 h
• salle Auber 18 rue Auber :
le 2^e mercredi de chaque mois
de 18 h à 20 h
• salle du Château rue Montebello :
le 3^e mercredi de chaque mois
de 17 h à 20 h
• centre de quartier du Port-à-
l'Anglais : le 4^e mercredi de
chaque mois de 18 h à 20 h

Évelyne Rabardel

Sur rendez-vous à l'hôtel de ville
01 46 82 84 56
Le 2^e mercredi de chaque mois
de 17 h à 19 h en alternance :
• quartier Balzac, groupe scolaire
Anatole-France, 105-107, rue Balzac
• quartier Gare-Jaurès, école
Jean-Jaurès, 10, rue Désiré-Granet
• quartier du 8-mai-1945, salle
Raymond-Jeanot, 101, rue de
Choisy

Jacques Perreux

• mairie : 1^{er} jeudi du mois
à partir de 17 h ;
• centre de quartier Colonel-Fabien :
2^e jeudi du mois à partir de 18 h ;
• galerie commerciale Simply
Market : 3^e jeudi du mois à partir
de 18 h ;
• réfectoire école Paul-Langevin :
4^e jeudi du mois à partir de 18 h.

CONSEILLER RÉGIONAL

Jacques Perreux

DÉPUTÉS

René Rouquet
(9^e circonscription)
01 58 73 29 00

Pierre Gosnat
(10^e circonscription)
01 49 60 24 27

Médecin de garde :
Sami (Service
d'accueil médical
initial) 15
Urgence européenne : 112

Pompiers 18
ou 01 46 80 27 23

Police secours 17

Commissariat
01 47 18 35 00

Police municipale
01 55 53 17 36

Centre antipoison
01 40 05 48 48

EDF 0810 333 294

GDF 0810 800 801

Centre hospitalier
intercommunal Créteil
01 45 17 56 60

Urgences
obstétricales
(Clinique des Noriets)
01 45 59 55 00

Clinique Pasteur
01 45 73 35 35
(01 45 73 35 36,
urgences 24h/24)

Hôpital Henri-Mondor,
Créteil 01 49 81 24 87

Hôpital Bicêtre,
Kremlin-Bicêtre
01 45 21 35 42

Violences conjugales
39 19

Enfance maltraitée
119

Pharmacie de garde
39 15

Sécurité sociale
36 46

Caisse d'allocations
familiales
0820 25 94 10

Centre municipal
de santé
01 55 53 50 80

Pôle emploi 39 49

Bourse du travail
01 43 91 17 60

Aides 01 46 81 44 44

Drogues info service
0 800 23 13 13

SOS vétérinaire
08 36 68 99 33

Taxis 01 46 80 00 00

La Poste 36 31

Le diktat des banques.

La France, comme d'autres pays européens enclenche un plan d'austérité. Des réductions drastiques de dépenses publiques sont imposées aux peuples et, en contrepartie, un prêt est accordé, via la banque centrale européenne, aux États endettés. Cinq cents milliards d'euros sont ainsi mobilisés au secours de 16 pays de la zone euro ! Ce prêt à rembourser est financé par emprunts consentis par des banques privées et dont les États membres sont la caution. Pour la France la garantie est de 88 milliards d'euros. Mais pour rembourser et obtenir ce prêt ce sont les peuples qui trinquent : réductions de salaires et des pensions, suppressions d'allocations ou d'aides, reculs des dépenses utiles (santé, éducation, retraites...) y compris celles des collectivités locales, bref tout un plan d'austérité pour mobiliser les finances publiques et

nourrir les intérêts aux profits des banques et des leurs principaux actionnaires!

L'Union européenne décrète l'austérité pour les peuples !

C'est un véritable diktat imposé par les banques, les grandes multinationales et leurs agences de notation, soutenu par l'Europe, au nom de ses règles libérales. Sarkozy et Fillon appliquent. La France en profite même

pour voler au passage 150 millions d'euros en prêtant cet argent à un taux d'usurier à la Grèce !

Partisans d'une Europe solidaire les élus communistes, républicains et citoyens s'opposent à cette austérité. Non seulement les peuples n'ont pas à payer une crise dont les spéculateurs et les États libéraux sont responsables mais les sacrifices toujours plus lourds imposés vont aggraver la crise. "Ils" nous ont annoncé une grave crise si le Traité de Lisbonne n'était pas adopté. Aujourd'hui, nous avons et le Traité de Lisbonne et une crise des plus graves. Nous refusons cette Europe de l'argent et de la finance ! D'autre choix pour une Europe solidaire, une Europe des peuples, sont possibles... à condition d'avoir le courage d'en changer les règles.



Cécile Veyrunes-Legrain

> Groupe Communiste républicain et citoyen

Hôtel de ville
www.groupecrc-vitry.com

→ 01 46 82 83 37

Faisons vivre la démocratie territoriale.

Lors des élections Régionales le bilan de nos équipes sortantes a été approuvé par les Français et nos propositions ont suscité l'adhésion. Nous pouvons être satisfaits du travail accompli. Pour autant il faut recevoir ce résultat avec l'humilité et responsabilité.

L'abstention massive doit aussi être entendue par le Parti Socialiste. Le désarroi des Français est immense et les désillusions s'accumulent. C'est avant tout un encouragement à continuer le travail engagé. Les Français nous demandent de poursuivre sur la voie d'une gauche de projet, d'une gauche unie et solidaire.

Nos équipes dans votre région IdF se sont remises tout de suite au travail pour être à la hauteur de ces attentes. Nous regardons bien vers l'avenir. 2010 sera l'année du projet. Le résultat de l'élection régionale c'est aussi un désaveu cinglant de la politique du gou-

Quand nous défendons nos collectivités, nous défendons la démocratie, le service rendu aux habitants.

vernement. Le Président de la République ne veut pas prendre la mesure de la défiance exprimée par les Français. Pire, comme les collectivités locales lui échappent, il a décidé de les attaquer. Les Vitriots, comme tous les Français, apprécient leur commune, leur département, leur région, qui tra-

vailent au sérieux au quotidien. C'est pour cela que nous avons relancé la mobilisation contre la régression territoriale. C'est aussi la remise en cause de la parité. Ce projet est indigne de notre République, qui devrait promouvoir pour les générations futures une société harmonieuse fondée sur l'égalité entre les femmes et les hommes à tous niveaux : dans la vie familiale, dans l'entreprise, en politique. Quand nous défendons nos collectivités et leurs compétences, nous défendons la démocratie représentative de proximité, le service rendu aux habitants avec les services publics, la concertation locale. Ne laissons pas le Président casser ces délégations, seuls boucliers qui restent aux Français face à la crise, face à ses réformes porteuses de plus d'inégalités. Mobilisons-nous élus et citoyens pour une gauche forte, pour la sauvegarde d'une solidarité intergénérationnelle, avec des règles justes pour des réformes justes.



Michèle Dubouchet

> Groupe Socialiste

Hôtel de ville
→ 01 46 82 84 83

Retraites : halte au feu sur les classes moyennes.

Le régime des retraites par répartition est aujourd'hui en danger. Le nombre de cotisants actifs se réduit alors que les retraités, de plus en plus nombreux, vivent plus longtemps. On peut donc comprendre que mathématiquement, les dépenses vont rapidement dépasser le niveau des recettes, liées aux cotisations des particuliers et des employeurs.

La solidarité intergénérationnelle voudrait que l'on augmente les cotisations pour ne pas exiger du budget de l'État une quelconque contribution. L'équilibre général des caisses de retraites aurait dû être recherché depuis longtemps déjà en tenant compte des prévisions. Force est de constater qu'aucun gouvernement, de gauche ou de droite, n'a eu assez de courage pour mettre en place des mesures forcément impopulaires alors que les mêmes autorités n'ont cessé de prévoir un chômage

en baisse contrairement à la réalité. Cette faute politique, il faut la payer aujourd'hui, à un moment où les économies mondiales sont vacillantes, et quand plane le spectre d'un appauvrissement de toute la planète.

Techniquement, la prolongation de la durée d'activité au-delà de 60 ans est la solution

la plus facile et ne serait pas si injuste, ni inconfortable pour beaucoup d'entre nous. Beaucoup s'y sont déjà résignés. La gauche combat légitimement cette vision parce qu'elle limite le choix individuel de partir en retraite selon son âge et son niveau de ressources. L'augmentation des impôts ou des taxes pour les classes moyennes ou supérieures est injuste et ne peut satisfaire que ceux qui ont décidé, une fois pour toute, que la fracture sociale ne peut se cicatriser. Le PRG à Vitry réaffirme l'unicité de la nation et de toutes ses composantes. La solidarité est certes nécessaire mais quand la crise touche toutes les catégories sociales, il n'est pas juste de stigmatiser seulement les classes moyennes supérieures. L'effort pour les retraités doit être partagé équitablement. À défaut, un système de retraite par capitalisation serait privilégié par les classes moyennes avec l'abandon de la solidarité.



Maurice Tzinmann

> **Groupe
Parti radical
de gauche**

Hôtel de ville

→ 01 46 82 81 40

Dégât des eaux !

L'eau est un bien fragile, elle devrait donc être gérée publiquement et en toute transparence. Voilà ce que vient de confirmer à sa façon un rapport de la Chambre régionale des Comptes en critiquant sévèrement le contrat de "régie intéressée" dont bénéficie Veolia. Au sujet des conditions de réalisation des travaux d'entretien du réseau que Véolia réalise sans aucune mise en concurrence : "En trois ans, de 2005 à 2007, il a ainsi été réalisé un montant de 186 millions d'euros de travaux et de prestations d'ingénierie, en méconnaissance des règles du code des marchés publics". Mais aussi pour "l'utilisation d'une comptabilité tronquée, réduite aux seuls comptes de charges et de produits, [...] qui constitue une entorse aux principes de base en matière de comptabilité".

Dans sa conclusion, le rapport indique que le nouveau

contrat qui doit démarrer au 1^{er} janvier 2011 sera certes amélioré mais qu'"il n'en reste pas moins que le nouveau dispositif n'apporte pas de solutions entièrement satisfaisantes [à tous les] problèmes exposés".

Il faut se souvenir que, selon les sources, ces surfacturations avaient été estimées de

Il est urgent de faire progresser la transparence en matière de gestion de l'eau.

45 à 90 millions par an de contrat. Il y a donc de quoi s'étonner que les délégués du Sedif qui doivent voter le 24 juin, pour choisir l'entreprise la mieux à même de gérer le futur contrat de production et distribution de l'eau, aient appris le 18 mai par voie de presse qu'ils n'auront qu'un seul et unique choix : Veolia qui reste seule en lice pour la mise au point définitive du contrat.

L'enjeu est gigantesque : le contrat représente pour son bénéficiaire 375 millions d'euros de chiffre d'affaires par an. Ceci explique peut-être cela.

Tout cela montre à quel point il est urgent de faire progresser la transparence en matière de gestion de l'eau et d'accroître les droits démocratiques des élus et des usagers, indispensable aussi obtenir d'obtenir que le prix de l'eau baisse et que les surcoûts liés à la surfacturation soient remboursés.



Sylvie Vassalo

> **Groupe Vagues**

Hôtel de ville

→ 01 46 82 81 30

www.vitry-vagues.org

Ce système économique est fou et nuisible.

Les plans de rigueur se multiplient en Europe. Après le gouvernement grec, les gouvernements du Portugal, d'Espagne et du Royaume-Uni s'en prennent aux salaires, aux retraites et aux services publics. En France aussi c'est commencé. Le gel des dépenses de l'État est une mesure d'austérité grave puisque c'est de l'argent en moins pour les hôpitaux, pour les écoles, pour tout ce qui est utile à la population. Sans parler des retraites pour lesquelles il va falloir travailler plus longtemps pour toucher moins.

Il y a deux ans, on nous disait *"Il faut sauver les banques"*. Les États ont alors débloqué des centaines de milliards pour venir au secours des banquiers. Sauf que, aussitôt sauvés, les banquiers ont recommencé à spéculer mais cette fois... contre les États eux-mêmes. D'où cette nouvelle crise qui se répand dans

toute l'Europe et menace l'existence même de l'euro.

Alors maintenant, on nous dit *"Il faut sauver l'euro"*. Et, rebelle, les États européens mettent 750 milliards d'euros sur la table, pour convaincre ces messieurs les spéculateurs que, même si un État se retrouve défaillant, les autres paieront et les banques ne

Seule l'expropriation des capitalistes arrêtera leur machinerie folle !

perdront rien !

Mais tout cet argent il va falloir le trouver quelque part. Et c'est pourquoi les États annoncent leurs plans d'austérité, c'est-à-dire se préparent à faire payer la note aux salariés, aux chômeurs et aux retraités, se préparent à faire payer par les classes exploitées les sommes qu'ils ont débloquent pour la classe capitaliste.

Cette organisation économique est injuste et inégalitaire mais, en plus, elle est absurde et incontrôlable. La classe capitaliste est de plus en plus parasitaire, n'apporte rien à la production, à la création de biens matériels, mais en plus, en choisissant de s'enrichir dans les opérations financières, elle démolit l'économie. Exproprier ces parasites, mettre les banques et les usines sous le contrôle de la population est une exigence pour la survie même de la société.

Être audible ?

L'expression des "groupes" politiques au sein du conseil municipal est inadaptée à la réalité de la communication municipale. Celle-ci, limitée au mensuel, n'est pas intégrée dans l'hebdomadaire municipal et le site Internet de la ville. Certes, dans l'hebdo, les permanences de quartier sont bien annoncées. Mais, il faudrait dépoussiérer. Et, je ne parle pas des "comptes rendus" des conseils municipaux.

En septembre, j'indiquais *"que le travail collectif doit s'améliorer au sein de l'exécutif municipal et que je suis en charge d'une délégation sans responsabilité réelle, court-circuité sur de nombreux dossiers"*. En novembre, je relevais une "évolution", sous entendue positive.

J'exprime cela par souci de clarté vis-à-vis de tous ceux qui ont apprécié ma candidature aux municipales de

2008 et qui me questionnent sur la qualité du travail collectif au sein de l'exécutif...

Au conseil municipal d'avril, j'ai défendu le principe que le débat sur l'OIN soit plus largement public, que les conseillers municipaux soient mieux informés, puissent plus débattre en commission et publiquement en séance.

<http://bertrandpotier.hautetfort.com>

Que n'ai-je entendu parce que j'avais invité, le 14 avril, l'ensemble des collègues à une réunion d'échanges informels. Ceux qui ont assisté au début de la séance du conseil le 7 avril ont pu apprécier les mises en garde! En tout cas la séance de travail que j'ai organisée le 14 avril est apparue intéressante à ceux qui ont "eu la possibilité de se déplacer". Nous en reparlerons, et je suis toujours disponible pour ceux qui souhaitent échanger à ce sujet. Le "bloc notes" électronique que je tiens à jour est dans ce domaine notamment, une contribution à cette réflexion collective que nous devons avoir pour notre ville.

L'implication de tous est essentielle pour notre ville mais aussi pour notre pays. À cet égard, la défense des retraites est bien une bataille emblématique comme celle de la défense de l'éducation nationale particulièrement !



Bernard Benyacar

> **Groupe
Lutte ouvrière**
Hôtel de ville
☎ 01 46 82 82 43
b.benyacar@wanadoo.fr



Bertrand Potier

> **Groupe
du Parti de gauche**
Hôtel de ville
☎ 01 46 82 81 35
bertrand.potier@mairie-vitry94.fr
<http://bertrandpotier.hautetfort.com/>

Qu'est-ce que la conversion écologique de l'économie ?

En tant qu'écologistes, notre analyse des évolutions économiques repose sur un constat fondateur : ce modèle de développement ne peut perdurer non seulement parce qu'il épuise les ressources de la planète et contribue au changement climatique, mais aussi parce qu'il est générateur d'inégalités, de précarité, de mal-être. Il serait illusoire de miser uniquement sur un retour à la croissance économique pour résoudre tous ces problèmes. De ce constat découle un double objectif : réduire l'empreinte écologique de l'économie (destruction de l'environnement, effet de serre, pollutions en tous genres) tout en améliorant la qualité de vie pour tous. L'emploi et le revenu, bien sûr, mais aussi la disparition de la précarité, de la souffrance au travail, de la pénibilité des transports. Notre but est de réorienter l'économie pour la mettre au service de l'être

Réduire l'empreinte écologique de l'économie tout en améliorant la qualité de vie pour tous.

humain. Une nouvelle définition de la richesse devra intégrer des indicateurs environnementaux à l'image de l'empreinte écologique, des mesures des émissions de carbone ou des bilans énergétiques, mais aussi des inégalités de revenu, d'accès aux soins ou à la culture. Les politiques publiques que

nous souhaitons doivent favoriser la création d'emplois verts, pour majeure partie non délocalisables, dans l'isolation thermique, les énergies renouvelables, les transports collectifs, l'agriculture biologique, ainsi que la reconversion des secteurs en déclin vers ces nouveaux emplois ; la réduction du temps de travail et l'amélioration de la qualité de vie au travail ; une juste répartition des richesses par l'augmentation des minima sociaux, la réhabilitation de l'impôt progressif, en se donnant comme objectif la réduction de l'échelle des revenus et en fixant un revenu minimum et maximum ; une fiscalité au service de l'écologie qui ne pénalise pas les revenus modestes : contribution climat énergie, taxe carbone aux frontières de l'Europe, bonus/ malus écologique... ; et enfin, la maîtrise du capitalisme financier par l'instauration, notamment, d'une taxe sur les transactions financières. Telle est l'ambition des écologistes pour une société du bien-être.

Fêtes de mai rendent les gens gais...

Les Fêtes du Lilas demeurent au fil des ans un rendez-vous incontournable pour l'ensemble du tissu associatif de notre ville. Cette grande fête du monde associatif est une occasion privilégiée de mettre en avant les associations de notre ville, mais surtout les bénévoles qui les font vivre tout au long de l'année. Cette vitalité associative à Vitry se traduit par un tissu associatif dynamique, engagé et volontaire. Cet engagement du monde associatif, nous devons nous attacher à le soutenir jour après jour à travers les subventions attribuées aux associations, la mise à disposition de locaux à la Maison de la Vie Associative, l'aide apportée par les services municipaux pour l'organisation de manifestations citoyennes, culturelles ou sportives. Vivre ensemble l'été à Vitry, c'est partager des moments de vie conviviaux et diversifiés, pour tous les publics,

Vivre ensemble l'été à Vitry, c'est partager des moments de vie conviviaux et diversifiés, pour tous les publics.

notamment tous ceux qui n'auront pas la chance de partir en vacances et à qui je pense tout particulièrement. La ville de Vitry accompagne les jeunes Vitriots qui souhaitent recevoir un coup de pouce pour partir en vacances avec le dispositif Cap Vacances. Ce dispositif, à l'origine impulsé par le

Conseil Général, est désormais à partir de cette année totalement financé par la Ville. La baisse des budgets des collectivités locales pénalise le milieu associatif. La décentralisation leur a confié les aides sociales en constante augmentation comme le RSA, l'allocation aux adultes handicapés, l'allocation Personnalisée d'Autonomie... Seul souci : l'État transfère ces compétences obligatoires mais pas l'argent qui va avec. Comme elles sont obligées d'assumer les compétences obligatoires, elles sont contraintes de couper le robinet des subventions. Les associations s'inquiètent de leur avenir car leur budget sera de plus en dur à boucler.

Ce climat anxieux ne doit pas faire oublier les multiples rendez-vous festifs et citoyens : Fêtes du Lilas, de quartiers, des écoles qui permettent de se retrouver ensemble.



Isabelle Agier

> Groupe Verts

Hôtel de ville
→ 01 46 82 81 40
vitrysurseine.lesverts.fr
contact@vitrysurseine.lesverts.fr



Hocine Tmimi

> Non inscrit

Hôtel de ville
→ 01 46 82 81 35

Pompes Funébres - Marbrerie - Prévoyance Funéraire

Notre expérience
vous accompagne
pendant avant
après
les obsèques



www.pfg-pfg.fr

VITRY sur SEINE - 7, av. Youri Gagarine
face à la Mairie

01 46 80 07 33

Pompes Funébres Générales
notre mission, vous accompagner

001 2 4. av. Youri Gagarine - 94400 Vitry sur Seine - RCS PARIS 542 578 759 / info@pfg-pfg.fr / 01 46 80 07 33

Entreprise ETIENNE PELLE

Travaux publics et particuliers

d'ÉLAGAGE, ABATTAGE,
PLANTATION ET DÉPLACEMENT D'ARBRES
TAILLE MÉCANIQUE EN RIDEAU
PROCÉDÉ KOUPL, alignement Laser

Traitements phytosanitaires
Treillage châtaignier, tuteurs, piquets, cercles pour bacs

B.P. 50 - 46, avenue Danielle Casanova
94401 VITRY S/SEINE CEDEX
Tél. 01.46.80.07.88



Vitry-sur-Seine

Tel : 01 46 81 11 06

Fax : 01 46 80 11 01

ETABLISSEMENT SCOLAIRE PRIVE

Sous contrat d'association avec l'Etat

COLLEGE

Classe bilingue anglais
allemand dès la 6ème

LYCEE D'ENSEIGNEMENT

GENERAL
Série S - ES - L

LYCEE D'ENSEIGNEMENT

TECHNOLOGIQUE

Série STG

option mercatique ou comptabilité
et finances de l'entreprise

ENSEIGNEMENT POST-BAC

BTS banque, marché des particuliers
Enseignement initial

17-19 Avenue Eugène pelletan
94400 VITRY-SUR-SEINE

www.epin.fr



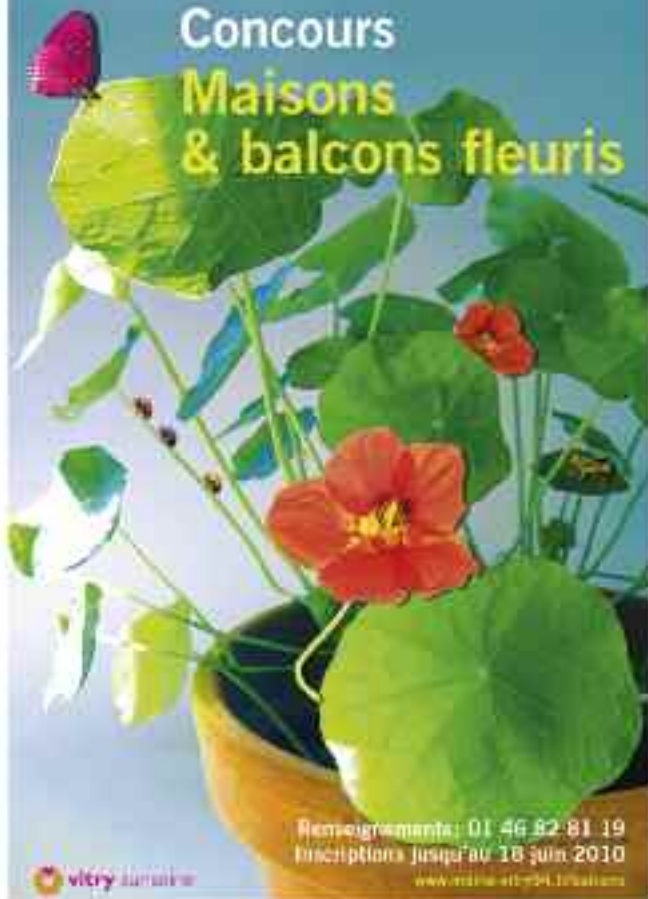
► Nos travaux publics, intérieurs et extérieurs

**AU CŒUR
DES
SAVOIR-FAIRE**

Grâce aux savoir-faire, à l'expérience et à l'expertise, nous vous proposons des solutions innovantes et durables. Nous sommes la conception, le financement, la réalisation et l'exploitation des grands ouvrages publics et privés ainsi que des infrastructures nouvelles et l'entretien de vos collectivités ou entreprises grands travaux d'infrastructure.



Concours Maisons & balcons fleuris



Renseignements : 01 46 82 81 19
Inscriptions jusqu'au 18 juin 2010

www.mairie-94400.fr/balcons



Dispositions

Plan canicule

• Reconduit du 1^{er} juin au 31 août et décliné selon quatre niveaux de veille et d'alerte, il a pour objectifs d'organiser la détection et l'évaluation des personnes à risques, de limiter leur exposition et les conséquences de toute exposition.

• Un numéro d'appel : 01 46 82 83 00 (24h/24 et 7jours/7) est mis à disposition de tous les Vitriots qui souhaitent indiquer une situation d'isolement.

• Pour toute situation jugée urgente, appeler le 15 (SAMU).

• Afin de prévenir les risques :
- boire fréquemment et abondamment (au moins 1,5 litre d'eau) et manger peu mais plus souvent ;

- éviter de sortir aux heures les plus chaudes et de pratiquer une activité physique. En cas de nécessité de sortir, rester à l'ombre, porter un chapeau et emporter une bouteille d'eau.
- maintenir son logement frais (ne pas ouvrir les fenêtres pour limiter les entrées de chaleur et fermer rideaux et volets tant que la température extérieure est supérieure à la température intérieure : utiliser un thermomètre pour vérifier celle-ci).

- se rafraîchir et se mouiller le corps plusieurs fois par jour et porter des vêtements amples et légers ; passer, si possible, deux à trois heures par jour dans un endroit rafraîchi artificiellement.

Erratum

Dans le numéro 64, nous annonçons la naissance de ROUY Noham en novembre 2009. C'est en janvier 2010 que ROUY Noam est né.

| Naissances |

Février

CAILLOT Romane.

Mars

NSIALA DE OLIVEIRA Kelyah
• YOUSOUF Sami • KHALELOUAN Pamela • FERREYRA--LAURENT Cameron • ADDEBBOUS Alicia
• ISSA LADY Kévin.

Avril

PRAIA CARRANCA--CAGNON Dylan
• PERALTA Raphaël • GAUTHIER Anaïs • SAADA Assya • LOJEK Alexandre • TRAN Rosalie • KEITA Bouakar • COQK Lana • OULED MABTBOUL Ranya • MOUFFOK Lila
• TRAN Nguyen-Christine • MASSON BENCHAHOU Maëlle • FIORE Axelle • GONCALVES Malone • BAINSON Soren • BRANQUINHO Miguel
• LIU Sophie • MFUKA Dolvie
• MEDJEBEUR Amina • CHAMKHI Faycal • LOMBI Jemima • NAÏT RAÏSS Salma • LENG Pierre • LERAY Emma
• VAUGON Yanis • DELMARÈS Jérémy • BESSAHRAOUI Chifa
• PLAZECK Bruno • RAMOS Lana
• MUHAMMAD Hajra • FERRAH Wassim • ISMAIL Mohammed
• DIOUARA Mariama • FOUNASSI Jade • LEMHANI Jade • HARFOUCHE Yasmine • KADIMA BAKAMBU Sakîna • SAÏFI Wira • MAHRECHE Wassim • MUTEBA Emmanuel-Joseph
• SAGE Léon • CHENEY Léa
• SOULIERS Tom.

Novembre 2009

Luna ETIENNE--MOSTAZO.

| Mariages |

Avril

SAID L'HADJ Ferroudja--SADDEDINE Fraoucen • YAM Hélène--LENG Diéudonne • GUO Tianjiao--

SIVILAY Pascal • JOURDAIN Jessica--MELHENAS Abel-Hamid • ZIDANE Zohra--CHIKH Nabil
• AÏSSOU Schahrazad--CHEUNG Ho Kwan • HANIFI Linda--REPORT Sébastien • SGAÏER Halia--SASSI Chokri • OUNANE Nisrine--HASHAD Mahmoud • SERVILE Eendency--THEZENAS Patrick.

| Décès |

Février

BOSQUE RAMOS Sonia 53 ans.

Mars

PETIT Liliane ép. LATTRON 80 ans
• MOREL Jean 80 ans • MOUALEK Ali 69 ans • BLOCHER Colette ép. BEAUVARLET 93 ans • RICHICHI Carmela ép. IANNI 73 ans • GIET Pierre 74 ans.

Avril

FERRIER Michel 78 ans • DUVAL Georges 85 ans • DONZEAU Paulette 84 ans • KHAU Uy 82 ans
• CARVALHAIS TEIXEIRA Joao 37 ans
• KRAFT Jacques 78 ans • BERTHE Jean 72 ans • ROBIDA Catherine ép. GRAVEREAUX 91 ans • ASOKUMAR 46 ans • ROBERT Jacqueline ép. TANAYS 87 ans • DAZY Germaine ép. PAGE 103 ans • MEIJFROIT Yvonne ép. CARRE 97ans • CHIROL Raoul 80 ans • GOSSELIN Pierre 83 ans
• PAYEN Dominique 45 ans • PAILLET Jean 79 ans • CUZON Christian 51 ans • DELISSNYDER Gisèle ép. DIMEGLIO 85 ans • PHILIPPOT Marcelle ép. BAILLY 79 ans
• ROLLAND Alain 56 ans • DEBAT Pierre 65 ans • DIARRA Moussa 12 ans • BAUCHET Didier 64 ans • VAUDAN Gisèle ép. MAU 78 ans
• MALLO Lucienne ép. PALISSE 87 ans • PERETTI Auguste 76 ans
• WU Chiung-Chiung ép. CHENOT 45 ans • JORGE MAIA Joao 52ans
• COUROUGNON Pierre 61 ans
• NANTIER Pierre 98 ans • ARDAMIS Nicolas 89 ans • PETIT Jean-Claude 62ans • BÉCOT Roger 71 ans
• MALEK Hocine 85 ans.

Les petites annonces sont gratuites...

À vendre

■ Peugeot 206 gris métallisé, essence 1999, 119 680 km phares antibrouillard, poste K7 d'origine, climatisation, vitres électriques à l'avant, fermeture centralisée avec télécommande, contrôle technique OK, 3 200€ à débattre - 06 88 27 73 97

■ Maison 76 m² dans l'Yonne (89 660), séjour, 1 pièce, 2 ch, dégagement, salle d'eau, wc, grande remise et garage, terrain 1 770 m² attenant, 35 000 € à débattre - 09 63 66 63 91 après 13h

■ Poupées de collection lot de 8 prix à débattre, gants roses et lunettes de ski junior 6€ chacun ou 10€ les 2 - thalasso pieds 20€ - robe algérienne, marocaine prix à déb - escarpins talons noirs velours T38 12€ - timbres anciens - 2 chaises de bureau enfant 6€ pièce - 2 sacs de voyage Louis Vuitton prix à déb - 4 chevaux Barbie + 2 selles 20€ - bottes d'équitation T39 10€ - bombe 20€, cravache 2€ - pantalon équitation fille rose et gris T40 5€ - bac de Lego 20€ - 1 ballon de basket 1 ballon de football 15€ - 01 46 81 26 05 ou 06 68 30 46 69

■ Ventilateur 3 vitesses 30€ - coussin neuve 20€ - housse canapé verte 30€ - doubles rideaux en lainage neufs 20€ - cage à hamster aménagée + sac de paille + nourriture + boule pour se déplacer 35€ - 1 cafetière 12 tasses 18€ - tamtam + 2 tambourins 15€ - lampe de chevet 10€ - table de jardin achetée 110€ vendue 40€, table bois massif 40€ - Télévision 55cm avec télécommande Altus (2007) 60€ - 09 50 42 09 35 ou 06 32 93 57 01

■ Vêtements fille 9/10 ans TBE à partir de 1€ - 01 46 81 16 22

■ Cause retraite vend à bon prix instrument de musique, meubles, vaisselle, flûtes à champagne en cristal, machine à coudre - 01 46 80 49 48

■ Peugeot 405 essence 1994, 229 500 km, vitres et toit ouvrant électriques, auto-radio, cd laser et housses de siège offertes 1000€ - téléviseur Philips 30 cm 30? - combiné lecteur cd et dvd Bluesky 50€, lecteurs dvd sony 60€ - lecteur VHS Thomson 30€ - tapis de salon d'orient 40€ - rameur Striale SR637 50€ - escabeau marche 70€ TBE - fauteuil Louis XV 40€ - 01 46 81 05 38 ou 06 18 23 48 00

■ Combiné poussette + cosy très peu servi BE grand panier dessous 100€ - 06 20 30 89 36

■ VTT adulte 40€ - tondeuse à gazon Wolf 45€ - lot de disques vinyl 45 et 70 T 10€ - 01 46 82 98 35 après 19h

■ Rehausseur poussette Vertbaudet TBE 40€ - meuble de cuisine 30€ - chaussures femme d'occasion 10 paires 50€ - poussette Gracco 40€ - 06 19 89 25 26

■ Mobil home entre 30 et 40 m² TBE, 2 chambres dont l'une avec cabinet de toilette et wc, 1 sdb avec wc, cuisine, salle à manger et salon, terrasse de 8 x 5 m, cabanon en bois de 7 m² aménagé en chambre. Se situe sur une parcelle de 300 m² dans un parc résidentiel avec jeux pour enfants, bar, restaurant et lac aménagé en plage. 226€ /mois eau comprise - 06 88 11 09 11 ou 01 46 81 92 41

■ Salle à manger buffet + table + 3 chaises 400€ - lit 2 pers avec sommier sans matelas 250€ - 06 82 77 43 84

■ Meuble plastique pour salle de bain 70€ - vélo ancien 100€, cuisinière 4 feux gaz 100€ - lit enfant pliable + matelas 40€ - poussette enfant 60€ - vêtement enfant de 5 mois à 3 ans prix à déb - 4 chaises bois 100€, portemanteau métal avec miroir 100€ - 06 15 59 24 26

■ Salon-salle à manger de 3,80 m, éléments modulables de couleur hêtre clair. Meuble TV à angle, table ronde de 1,20 m de diamètre, 4 chaises, TBE 690 € à déb - 01 46 81 15 37 ou 06 74 38 86 12

■ Porte neuve 3 gonds 15€ - porte CD bois 12€ - pied de lavabo neuf 15€ - parfums miniatures 2€ - jeans divers coloris T42 8€ et 5€, jean bleu neuf T38 5€, jupe jean bleue T44 et T42 5€ - 06 09 75 57 98

Recherche

■ Ch maison à louer à Vitry ou Villejuif maximum 500€/mois, prise en charge de quelques rénovations, pour un couple et un enfant. Contrat, quittance de loyer - 01 42 11 02 33

■ Femme sérieuse et patiente possédant véhicule ch à s'occuper de personnes âgées (aide ménagère, courses, visites médecin...) - 01 46 81 26 05 ou 06 68 30 46 69

■ Assistante maternelle agréée avec expérience cherche bébés ou enfants de moins de 3 ans à accueillir à son domicile - 01 46 82 30 26

■ Assistante maternelle agréée cherche enfant à garder à partir de septembre 2010 - 06 33 54 04 69

■ Femme non fumeuse et expérimentée cherche des enfants à garder de tout âge - 01 45 73 94 07

■ Auxiliaire parentale, 15 ans d'expérience petite enfance recherche enfant 5 jours par semaine toute la journée, garde simple ou partagée - 06 31 08 46 64

■ Femme sérieuse cherche heures de ménage, personnes âgées à garder et pour juillet /août surveillance pour appartement ou pavillon - 01 46 82 50 04

■ Femme sérieuse expérimentée ch enfants à emmener à l'école et chercher le soir ; enfants à garder toute la journée pendant les vacances de juillet et août ; heures de ménages ou repassage - 01 46 81 29 90

■ Dame cherche heures de ménage ou de repassage chez les personnes âgées, courses - 01 46 81 69 99 ou 06 21 52 57 62

■ Femme sérieuse ch heures de ménage, à s'occuper de personnes âgées, et propose pour juillet et août une surveillance pour appartement ou pavillon - 01 46 82 50 04

■ Retraite après 42 ans de secrétariat de direction recherche tous travaux de secrétariat à domicile. Equipée en matériel informatique performant, frappe rapide et très bonne orthographe - 01 47 18 74 64

Cours

■ Professeur certifié d'espagnol donne cours pour enfants et adultes tous niveaux (collège, lycée, université) et activité professionnelle. Cours particuliers pour soutien scolaire, aide à l'orientation et aide aux devoirs (toutes matières littéraires au collège et tous niveaux de primaire) - 01 46 71 88 03

■ Professeur retraité propose cours de soutien en mathématiques pour collégiens. Révisions, solution des exercices et problèmes, entraînement systématique - 01 46 82 48 24

À louer

■ Vaux-sur-Mer (17) à 5 km de Royan, loue pour 4 pers en juillet appartement 60 m²+60 m² jardinet clos. 2 ch + séjour avec cuisine américaine + sdb. Tout confort dans résidence avec piscine à 300 m de la mer et plage, à 150 m d'un supermarché. 1^{re} quinzaine 595€/sem, 15 jours 1160€ ; 2^e quinzaine 670€/sem, 15 jours 1310€ - Animaux non acceptés - 01 46 71 35 67 ou 06 62 63 44 17

■ Maison cévenole dans massif Aigoual, 4 à 6 pers, tt confort, calme, hors village, terrain, rivière, nombreux GR 350€ à 420€ disponible en juin, et de la 3^e semaine de juillet jusqu'en septembre - 01 43 91 04 03



Pour publier une petite annonce

Le service des petites annonces vous propose deux moyens de diffusion.

Dans le Mensuel

• par courrier :

Mairie de Vitry, service Communication, 2, avenue Y.-Gagarine, 94400 Vitry-sur-Seine.

• au service

Communication :

hôtel de ville, zone verte, 2^e étage.

Sur Internet

www.mairie-vitry94.fr
rubrique Net utile.

Les annonces déposées sur Internet sont directement publiées sur le site.

Nous ne prenons pas d'annonce par téléphone.

vitry le mensuel

Mensuel municipal d'informations locales, édité par la ville de Vitry-sur-Seine, 2, av. Youri-Gagarine 94407 Vitry-sur-Seine Cedex 01 46 82 80 00

Directeur de la publication :

Jean-Pierre Moineau

Rédactrice en chef :

Suzanne Thiry,

01 46 82 80 19

Secrétaire de rédaction :

Sylvie Zajdner,

01 46 82 84 80

Rédaction : Marjorie Andrès,

01 46 82 83 96 ; Paule

Herouard, 01 46 82 84 66 ;

Anthony Leroi, 01 46 82 82 08

poste 7329

Photographe :

Sylvain Lefeuvre,

01 46 82 84 79

Conception graphique :

Médiris & Spirale (2003)

Adaptation : Direction

de la communication (2005)

Maquette : Gaëlle Gonnet,

Gilles Rigal, Magali Sebert

Impression : Grenier

Publicité : HSP,

01 55 69 31 00

Secrétariat :

01 46 82 82 08 ;

lemensuel@mairie-vitry94.fr



Optic GORCY

Votre opticien vous attend avec
ses différents forfaits optique et solaire
à partir de 39€.



11B, avenue Paul Vaillant Couturier - 94400 VITRY-SUR-SEINE
Tél. : 01 46 80 38 27 - Fax : 01 46 82 47 96
Email : optlogorcyvitry@wanadoo.fr

GARAGE SALVA



MÉCANIQUE - CARROSSERIE - PEINTURE - TOUTES MARQUES
Passage au Martini, Vente de voitures d'occasion
Contrôle et recharge climatisation
Tél. : 01 46 80 63 70 / Fax : 01 46 71 80 92 / Email : salva.propri@wanadoo.fr
27, rue Constantin 94400 VITRY SUR SEINE



Pour
votre publicité,
contactez HSP

01 55 69 31 00
contact@hsp-publicite.fr



Maternité - Néonatalogie
Aide médicale à la procréation
Chirurgie - Radiologie



12 rue des Noriets - 94408 Vitry-sur-Seine Cedex

Standard : 01 45 59 55 00 - Site internet : www.clinique-des-noriets.fr

Coupe du Monde de Foot 2010

Stade Arrighi
du 17 au 21 juin

24 Matches sur écran géant "LED"
Tournois de P.E.S
Tournois de foot
Fête de la musique
Espace associatifs

Logos: VNF de MARNE, S&S, OMS, vitry-sur-seine

M 1	
M 2	
J 3	
V 4	
S 5	Olympiades des centres de loisirs
D 6	
L 7	
M 8	
M 9	
J 10	
V 11	
S 12	
D 13	
L 14	
M 15	
M 16	
J 17	Conseil de quartier Gare/Jaurès et début
V 18	Commémoration de l'appel du Général de Gaulle
S 19	Banquet des retraités
D 20	
L 21	Remise des prix au stade Arrighi
M 22	
M 23	Conseil municipal
J 24	Démolition tour DEF Balzac
V 25	
S 26	
D 27	
L 28	
M 29	Conseil de quartier Port-à-l'Anglais
M 30	

L'information municipale, tous les mois, toutes les semaines et tous les jours : *Vitry le mensuel*, *Vitry hebdo* et www.mairie-vitry94.fr



Juin 2010